1874 | 1891 ՕԳՈՍՏՈՍ 23 ՀՈՒՄԱՍ X 1309 ՄՈՒՀԱՐԻՄ 30 | ԵԷԾԻՆՃԻ ԹԻՒ

20 ԲԱՐՄ.

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԴԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱԳՈՆԷ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեթ	6 պլեթ	3 պլեթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջեմայէ 20 ղրուշատ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان) ԵԷՂԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, 2ԵԼԷ՝ վճ ճենելի սահիպէ 9 ղր.։ » Վիւնելիս սահիպէ 11է 10ղ. կ.։ » » Մէկվատաղ նաֆիսյա տարի պէնալէր մէհեանէն գազալ ալունանագ վճ տէրմ ալունմայան էվրագ իսատ ալունանագ տար։

20 ԲԱՐՄ.

Խարէխանէթի, ՍԹամպոլատ Գազը Ալի հասատէինեան նումէրո 20 ՀԻՖԷԷԿԵԱՆ մաթպասանատ տրը։ Գեանգիլի մէվատ հագրնատ կազէթանէն սահիպէվ մեսուլ
ՅՈԴՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿՅԱՆ միւրաճաաթ ալունա։

ԹԷՊԼԷՏՏԻՒԼԸ ՎԻՒԲԷԼԱ

Տիւն սաաթ 8 բատտէլերինտէ վուգու պուլուպ տիւնքի կազէթամէրզատա մուխթասարէն նէյր ալունմրշ օյան թէպէտաիւլը վիւբէլա թաֆսիլաթընը պու կիւն պէր վէճէր աթի նէյր խաբէրիդ։ Եէօյլէ քի,

Թէպէտաիւլը վիւբէլաճա տարի չէրէֆսունուհ պուլրուլմրշ օյան Խաթթը հիւմայուն՝ Մապէյնը հիւմայունը Միւլիւբէանէ պաշ քեաթիպի տէվլ։ Սիւրէյյա 'բաշա հազրէթլերինէ թէվֆէն Նէյլխսյամը ճէտիտ տէվլ։ սէմահ։ Ճէմալէտտին էֆ. հազրէթլերի իլէ մագամը սատատէթուզմա գալմագամը Ալի Ռիզա վէ Սէրասքէրը ճէտիտ հիւսէյին Ռիզա բաշալար հազարաթը՝ իւնիֆորմալարընը լապիս վէ նիշանարընը համիլ օլմրգլարը հալտէ մախսուս խթիմ պօթ իլէ Տօլմապաղչէտան Սիրքեճի իսքէլէօնէ պիլ միւրուտ, օրտատա Թէյրիֆաթի Տիվանը հիւմայուն վէ Գէյլիկհի Տիվանը հիւմայուն աթուզ. Ֆէրրուհ վէ Բաֆիզ էֆէնտիլէր վէ Սատարէթ մէքթուպճրը Զիյա վէ Գազը Ալի էվրագ մուտիրի Գազը պէյ էֆէնտիլէր հազարաթը՝ իւնիֆորմալարընը լապիս օլորգլարը հալտէ ճիւմէրսէ պիրտէն աթլարտա բաքիպէն վէ խատտէլերի մէվճուտ վէ սաֆպէսթէ օլորգլարը հալտէ Սիրքեճի իսքէլէսինտէն Գազը Ալիէ կէլէրէքՔրդ օտասընտա Խաթթը հիւմայուն հազրէթը Բատիշահի՝ Սատարէթ միւսթէշարը աթուզ. Թէվֆիգ պէյ էֆէնտի հազրէթլերի թարաֆընտան թէքրիմմէր լազմէ իլէ գրաաթ օլունմրշ տրը։

ՍՈՒՐԷԹԸ ԽԱԹԹԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Վէզիրը մէալիսէմիրիմ Ռիզա բաշա

Քեամիլ բաշանըն հապէլ իլճագ ինֆիսալի վուգուրնա մէպնի, էհլի յէթ էվ լիլագաթը վէ մէսաթի սատրգանէսի հասէպլիլէ մէնէտը Սատարէթ՝ Կիրիտ վալի վէքիլի վէ ֆէվգէլատէ գօմանտանը Ճէվատ բաշալա Թէվֆիհ վէ իհալէ գրընմրշ օլուպ, քէնտիսինին՝ բալթանթը սալթանաթը Սենիյէմիզ վիւսուլինէ գատար բէվկիլէթի ու քիֆալէթնէպ ճիհէթիլէ Սատարէթ գալմագամը՝ Ալիէ վէ Մէզահիպ նէզարէթի քէմաքան իւզէրինիզէ գալմագ իւզրէ էօհսէնիզէ իհալէ խիմիչտիր.

Նէյխսիալ իլէ Սէրասքէրին վէ Նուրի Տէվլէթ բէխսիլէ Տախիլիէ վէ Եվգաֆ նազրը ճէտիտլէրի Խալիլ Ռիֆաթ վէ Ղալիպ բաշալար հազարաթընն Տէրսատէթ կէմէլէրի պա Թէլէկրաֆ իշար պուրուլմուշ տրը։

* *

Տէրսատէթ Իրան սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Նէվրուզ Արթաքի Խան իլէ տիվէլը սաիրէի էճնէպիէ սէֆարէթլերի պաշ թէրճէմանլարը՝ Նէյխսիալ էֆ. հազրէթլերիլէ Սէրասքեր բաշա հազրէթլերինի վէ Նաֆիա վէ Մէարիֆ նազրը ճէտիտ բաշալար հազարաթընը տիւն մագամը մէմուրիյէթը ճէտիտէլերինտէն թէզրիֆ էյլէմիշլէր տրը։

* *

Ցիւնքի կիւն Խաթթը հիւմայունընն գրաաթընը միւթեագրպ, Նէյխսիամը ճէտիտ տէվլ։ սէմահ։ Ճէմալէտտին էֆ. հազրէթլերի աթաբաքիպ օլորգլարը, վէ էօկլէրինտէ թէշրիֆաթի Տիվանը հիւմայուն ամուզ. Ֆէրրուհ էֆ. հազրէթլերիլէ մէքթուպիի Սատրազամի սատ. Զիյա պէյ հազրէթլերի՝ աթաբաքիպ պուլրընմրգլարը վէ Մապէյնը հիւմայուն խատէսինտէն պազը զէվաթ հազրը օլորգը հալտէ, պիր ալալը միւրէթթէպ իլէ Գազը Ալիտէն մագամը Մէշիխէթբէնհիլէրինի թէշրիֆ էյլէմիշլէր տրը։

Միւթեագրպէն Նէյխսիամը ճէտիտ էֆ. հազրէթլերի՝ պիլճիւմլէ իւլէմայի քիրամ վէ մէմուրինը սահրէ հազարաթը թարաֆընտան թէպրիքը խիմիչլէր տրը։

* *

Սէրասքերը ճէտիտ տէվլ. աթուֆ. հիւսէյին Ռիզա բաշա հազրէթլերի տախի ալալ իլէ տիւն Գազը Ալիէ կէլտիրքէն սօնրա, մագամը ալիէ Սէրասքերիի թէշրիֆ իթմիշլերտիր։

Տարէի ասքէրիէ գարուսրյա մագամը Սէրասքերի բիշկեահլնտա պիրինճի նիշանը թապուրը էֆրաամ՝ սաֆպէսթէի իհթիրամ օլմուշլար տրը։

Ախասը ամալ ու էֆքեարըմրզ՝ տէվլէթիմիզին հուսուլը սատատէթ վէ սէլամէթի վէ իթիլաի չան ու գուարէթի գազիսէի օլտուղընտան, թէվֆիգաթը Իլահիէ, վէ ռուհնիէթը մուգատատէի նէպէվմէրէյէ իսթինատէն հէյէթը վիւբէլամրզ թարաֆընտան պու եօլտա սարֆը մէսաի վէ զարէրէի օլունմասը մամուլա վէ միւթեգէմիմիզ տիր։ Ճէնապը հագդ մուվֆֆագ պույուրսուն։

ֆի 29 մուհարրէմ սէնէ 309

Իչպու Խաթթը հիւմայունը չէվքէմագրուն գրաաթ օլընարգտան սօնրա, իզտիրատ էօմր ու իգպալը հազրէթը Շեհզատէի տուսար եատու թիղբեար օլունարագ, պիլճիմլէ հուզզար ամինխան օյմուշ, վէ միւթեագրպէն բասիմի թէպրիքսազի իլճա գրընմրշ տրը։

* *

Վիւբէյրի ֆիխամը ճէտիտէ հազարաթը՝ մագամ մէմուրիյէթլերինէ կէլտիքէն սօնրա Մապէյնը հիւմայունա ապիմէթէ, արզը թէշէքքիւր վէ ուպուտիյէթ իթմիշլէր, վէ նաիլը իլթիֆաթը Շահանէ օյտրգան սօնրա ավտէթ էյլէմիշլէր տիր։

Քէզալիք Պահրիէ վէ Խարիճիէ նազրը բաշալար հազարաթը իլէ Թօբխանէ միշիրի Զէքի բաշա վէ Մալիէ նազրը նազիֆ էֆէնտի հազարաթ տախի՝ մէմուրիյէթէ ալիէ լերինտէ իպգա պուլրուլտգլարընտան տօլայը խաբիրաի Շահանէյէ արզը ուպուտիյէթ վէ թէշէքքիւր էյլէմիշլէր տիր։

* *

Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազրը ճէտիտի տէվլ։ Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլերի տիւն սապահ Պրուսատան Տէրսատէթէ մուվասէլէթ վէ տօղրուճա Մապէյնը հիւմայունա ապիմէթլէ արզը ուպուտիյէթ էյլէտիքէն սօնրա, Գազը Ալիէ կէլմիշ վէ պատէհնու մագամը մէմուրիյէթը ճէտիտէսինի թէշրիֆ պուլրընմրշ տրը։

* *

Սաարը ճէտիտ տէվլ. Ֆէխամ. Ճէվատ բաշա հազրէթլերիլէ Տախիլիէ վէ Եվգաֆ նազրը ճէտիտլերի Խալիլ Ռիֆաթ վէ Ղալիպ բաշալար հազարաթընն Տէրսատէթէ կէմէլերի պա Թէլէկրաֆ իշար պուրուլմուշ տրը։

* *

Տէրսատէթ Իրան սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Նէվրուզ Արթաքի Խան իլէ տիվէլը սաիրէի էճնէպիէ սէֆարէթլերի պաշ թէրճէմանլարը՝ Նէյխսիամ էֆ. հազրէթլերիլէ Սէրասքեր բաշա հազրէթլերինի վէ Նաֆիա վէ Մէարիֆ նազրը ճէտիտ բաշալար հազարաթընը տիւն մագամը մէմուրիյէթը ճէտիտէլերինտէն թէզրիֆ էյլէմիշլէր տիր։

* *

Ցիւնքի կիւն Խաթթը հիւմայունընն գրաաթընը միւթեագրպ, Նէյխսիամը ճէտիտ տէվլ։ սէմահ։ Ճէմալէտտին էֆ. հազրէթլերի՝ պիլճիւմլէ իւլէմայի քիրամ վէ մէմուրինը սահրէ հազարաթը թարաֆընտան թէպրիքսազի իլճա գրընմրշ տրը։

* *

Վէզիրը մէալիսէմիրիմ Ռիզա բաշա հազրէթլերի տախի ալալ իլէ տիւն Գազը Ալիէ կէլտիրքէն սօնրա, մագամը ալիէ Սէրասքերիի թէշրիֆ իթմիշլերտիր։

Տարէի ասքէրիէ գարուսրյա մագամը Սէրասքերի բիշկեահլնտա պիրինճի նիշանը թապուրը էֆրաամ՝ սաֆպէսթէի իհթիրամ օլմուշլար տրը։

Ախասը ամալ ու էֆքեարըմրզ՝ տէվլէթիմիզին հուսուլը սատատէթ վէ սէլամէթի վէ իթիլաի չան ու գուարէթի գազիսէի օլտուղընտան, թէվֆիգաթը Իլահիէ, վէ ռուհնիէթը մուգատատէի նէպէվմէրէյէ իսթինատէն հէյէթը վիւբէլամրզ թարաֆընտան պու եօլտա սարֆը մէսաի վէ զարէրէի օլունմասը մամուլա վէ միւթեգէմիմիզ տիր։ Ճէնապը հագդ մուվֆֆագ պույուրսուն։

Ֆի 29 մուհարրէմ սէնէ 309

Իչպու Խաթթը հիւմայունը չէվքէմագրուն գրաաթ օլընարգտան սօնրա, իզտիրատ էօմր ու իգպալը հազրէթը Շեհզատէի տուսար եատու թիղբեար օլունարագ, պիլճիմլէ հուզզար ամինխան օյմուշ, վէ միւթեագրպէն բասիմի թէպրիքսազի իլճա գրընմրշ տրը։

* *

Վիւբէյրի ֆիխամը ճէտիտէ հազարաթը՝ մագամ մէմուրիյէթլերինէ կէլտիքէն սօնրա Մապէյնը հիւմայունա ապիմէթէ, արզը թէշէքքիւր վէ ուպուտիյէթ իթմիշլէր, վէ նաիլը իլթիֆաթը Շահանէ օյտրգան սօնրա ավտէթ էյլէմիշլէր տիր։

Քէզալիք Պահրիէ վէ Խարիճիէ նազրը բաշալար հազարաթը իլէ Թօբխանէ միշիրի Զէքի բաշա վէ Մալիէ նազրը նազիֆ էֆէնտի հազարաթ տախի՝ մէմուրիյէթէ ալիէ լերինտէ իպգա պուլրուլտգլարընտան տօլայը խաբիրաի Շահանէյէ արզը ուպուտիյէթ վէ թէշէքքիւր էյլէմիշլէր տիր։

* *

Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազրը ճէտիտի տէվլ։ Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա հազրէթլերի տիւն սապահ Պրուսատան Տէրսատէթէ մուվասէլէթ վէ տօղրուճա Մապէյնը հիւմայունա ապիմէթլէ արզը ուպուտիյէթ էյլէտիքէն սօնրա, Գազը Ալիէ կէլմիշ վէ պատէհնու մագամը մէմուրիյէթը ճէտիտէսինի թէշրիֆ պուլրընմրշ տրը։

* *

Սաարը ճէտիտ տէվլ. Ֆէխամ. Ճէվատ բաշա հազրէթլերիլէ Տախիլիէ վէ Եվգաֆ նազրը ճէտիտլերի Խալիլ Ռիֆաթ վէ Ղալիպ բաշալար հազարաթընն Տէրսատէթէ կէմէլերի պա Թէլէկրաֆ իշար պուրուլմուշ տրը։

* *

Տէրսատէթ Իրան սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Նէվրուզ Արթաքի Խան իլէ տիվէլը սաիրէի էճնէպիէ սէֆարէթլերի պաշ թէրճէմանլարը՝ Նէյխսիալ էֆ. հազրէթլերիլէ Սէրասքեր բաշա հազրէթլերինի վէ Նաֆիա վէ Մէարիֆ նազրը ճէտիտ բաշալար հազարաթընը տիւն մագամը մէմուրիյէթը ճէտիտէլերինտէն թէզրիֆ էյլէմիշլէր տիր։

* *

Ցիւնքի կիւն Խաթթը հիւմայունընն գրաաթընը միւթեագրպ, Նէյխսիամը ճէտիտ տէվլ։ սէմահ։ Ճէմալէտտին էֆ. հազրէթլերի՝ պիլճիւմլէ իւլէմայի քիրամ վէ մէմուրինը սահրէ հազարաթը թարաֆընտան թէպրիքսազի իլճա գրընմրշ տրը։

* *

Սաարը ճէտիտ տէվլ. Ֆէխամ. Ճէվատ բաշա հազրէթլերիլէ Տախիլիէ վէ Եվգաֆ նազրը ճէտիտլերի Խալիլ Ռիֆաթ վէ Ղալիպ բաշալար հազարաթընն Տէրսատէթէ կէմէլերի պա Թէլէկրաֆ իշար պուրուլմուշ տրը։

* *

Տէրսատէթ Իրան սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Նէվրուզ Արթաքի Խան իլէ տիվէլը սաիրէի էճնէպիէ սէֆարէթլերի պաշ թէրճէմանլարը՝ Նէյխսիամ

ՉԻԼԻ ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ

Չիլիէ Գոնկրէ Թարաֆտարանը-ն Բարիզէ պուլլանն վէքիլէրինէ աթիւտքի ըսսի Թէլէկրաֆ քէշիւտ օլանմըշ տըր։

Իգուիգուէ 27 օգոստ.

Օրտուսմը՝ Վալբարէզօ գուբպինտէ գարայա չըգարգտան սօնրա, պիրի օգոստ. 22տէ Գոնգոնտա վէ տիկերի օգոստ. 28տէ Բրաշիլատա օլմադ իւզրէ իքի պէօյիւք մուհարբէպէ գադանմըշըդ տըր։

Գու մուհարբէպէրին նէթիճէսի օլմադ իւզրէ Գալմաչէտանն օրտուսը գաթիէն մաղլուպ վէ միւնհէդիմ օլմուշ տըր։

Գոնգոնտա տիւշման 1500 Թէլէֆաթ վէ 1500 տէ էսիր վերմիշ տիր։

Պիգիմ Թէլէֆաթըմըզը՝ 5ի մադթուլ վէ 13ի մէճբուհ գաչիթ օլարադ մադթուլ վէ մէճբուհ 500 քի չիրէ պալիդ օլմուշ տըր։

Անը մուհարբէպէտէ տիւշմանտան 14 թօր, 3 միթրայյէզ վէ 2000 թիւֆէնք ախզ իթմիշիզ տիր։

Բլաչիլա նամ մահալտէ տիւշմանն թէքմիլ թօրլարընը վէ 3000 տէ էսիր ալարդ։

Իչպու իքինճի մուհարբէպէտէն սօնրա օրտուսմը Վալբարէզօյա տուխուլ իտէրէք, օրատա Ալէքսանդր-Լէյ վէ ճէնդ-Ալբէռ նամ սէֆինէլէր ի լէ տիկէր պիճիմիշ թօրբիլ վարօր լարընը գայպ իթմիշիզ տիր։

Գիգիմ վերտիկիմիզ Թէլէֆաթ էհէմմիյէթ-էշ ..., ...

Բէիսը ճիւմուր Գալմաչէտանն քէնտիտէ խալէֆ թայն իթտիկի Մ. Գլաւտիօ-Վիգունա իլէ բէիսը մումայիլէյհին վիւքէլսաբնտան Գօսօի վէ Բանատս վէ Վալբարէզօ չէհր էմինի Վիէյ՝ էճնէպի սէֆինէլէրինէ իլթիճա իթմիշլեր տիր։

Գարգօղա իլէ Ալդէրէգա նամ ժէ. ներալլար վէ Գալմաչէտա թարաֆտարը օլան տիկէր սէքէրտէլեր Թէ. լէֆ օլմուշլար տըր։ (Մնմդալ.)

ՄԵԶՈՒՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Դէպէ՝ Ամկ Ե ...

Քսաներորդ եօթներորդ տարի

Վարժարանս նոր չրջանը կսկսի յառաջիկայ սեպտեմբեր 2՝ օր երկուշաբթի։ Աշակերտուհեաց ընդունելութիւնք տեղի կունենան նոյն օրեն, իսկ դասախօսութիւնք կանոնաւոր կերպիւ կսկսին 9ին։

Նոր աշակերտուհի ամսոյն փոփոխողը կը հրաւիրուին առաւօտներն ի վարժարան յ'ինամտիւ, ուր կը գտնուի։

Հիմնադիր Տնօրէն
Մ. Ս. Մեղրարեան

20 օգոստոս 1891
Իւսկիւտար 3—1

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԴԷՑԷ

Բարիզտէն Գոլ-Էֆնտան Բուլէրէ կազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ, Եունան գրալը ժորժ հազրէթլէրի՝ Բարիզտէն միւֆարէգաթ իթմէզտէն էվվէլ խարիճիէ նազրը Մ. Բիպօ իլէ տախիլիէ նազրը Մ. Գոնսթանտ Սուէօ նիշանընընն կրան գօրտոն բիւթպէսինի իթա էյլէմիշ տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Կիլէօմ՝ Աւսթրիա ասքէրինին իճրա իտէճէկի մանօվրալարտա հազրը պուլլանաճաղը սըրատա, պաշ վէքիլ ժէնէրալ Գաբրիվիի մայէթինէ ալաճաղը կիպի, Աւսթրիա իմբէրաթօրը տախի խարիճիէ նազրը գօնթ Դալնօքի իլէ պէրլիքտէ պուլլանաճաղ տըր։

Ռուսիա տէվլէթի՝ ուժմուշ տօնանմասընընն սիլահլանտըրըլմասը վէ սէվահիլինին միւտաֆէա օլունմասը իչիւն Ֆրանսանընն Դանէ նամ սէրի աթէշլի թօրը գապուլ էյլէմիշ, վէ մէզքիւր թօրընն միւխթէլիֆ չարլարտան պիր չօղունընն ճէլպինէ գադար վէրմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸՆԸՆ ԲՕՐԹՍՄՈՒԹԱ ՍՈՒՐԷԹԸ ՎԻՒՐՈՒՏ ՎԷ ԻՍԹԻԴՊԱԼԻ

Մէզքիւր տօնանմասը իսթիգպալէ մէմուր օլան Սէնու նամ Գ-բրատա պուլլանան պիր մուխպիր՝ Ֆրանսա տօնանմասընընն սուրէթը գապուլինի պէրվէճէը աթի հիքմէթ էյլէմիշ տիր։

«Բօրթսմուութ լիմանընտան հարէքէթիմիզտէն 40 տագիգա սօնրա Ֆրանսը տօնանմասընը թէչքիլ էյլէյէն սէֆինին տիրէք վէ տիմէնէրի թագրիպէն 7 միլ մէսաֆէտէն կէօրիւնմէկէ պաշլատը։ Մէզքիւր տօնանմանընն վիրուտրը Ըսքիթհիտտէ պուլլանան Ինկիլիզ տօնանմասընա պա իշարէթ իսպարա մէմուր օլան Սէնու նամ Թօրբիտօ գամպօթը պու վազիֆէյի պատէլ էտա Ֆրանսը տօնանմասընա տօղրու թահվիլը ճիճէթը սէյր իլէ մէզքիւր տօնանմա իչիւն գլավուզլարը հասիլ օլտուղընը միւշիր, տիրէկինէ պիր տէ իշարէթը մախսուսէ գալարը մրմշ իտի։

Գու սըրատա տօնանմա իչէրիսնտէ էն ճէսամէթլիսի օլան Մաս նամ սէֆինէնին տիկէրլէրինտէն այրը կիտերճէսինէ սէվգրինտէ կէօրիւլէն նիսպէթ սիզլիք՝ տօնանմանըն հէյէթը ումումիյէսինէ պիր ինթիգամսըզլըգ վերմէքտէ իտի։

Ուիգուտա օլան սիս գալդրպ տա սէֆին պիր աղ տահա ֆարգ օլընմայա պաշլատրը գէման, պիրինտէ նազմը խաթթ Մ-ինկ վէ տիկերինտէ Մ-բս զըրհլլարը օլմադ իւզրէ ամիրալ Ժերվէնին էքի սըրա խաթթը հարպ իւզրէ թագարրուպ իթտիկի կէօրիւլմէքտէ իտի։

Նէդ նամ ֆէնէր տուպասընա թագարրուպլէ տէնիզին տակալը գրս մընտան չըգըլտգտա Մինէ՝ համիլ օլարը գլավուզլարը Ֆրանսը տօնանմասընա իրսալ, վէ ագրպինտէ մէզքիւր տօնանմա թէպտիլը ֆօրմօ իլէ Մ-ինկ էն իլերուտէ Ըքէն, Մ-բս, Ֆ-բէյէ, Լ-ն մուագիպինտէ վէ Սուէ-ֆ տախ սանճաղ պաշը օմուզըզը իսթիգամէթինտէ պուլլանմաղ իւզրէ պիր սրրա խաթթը հարպա թահվիլը էչքեալ էյլէտի։

Շու զըրհլլարընն ահվալը մախսուսէլէրինէ ատէմը վուգուֆքմա պէրապէր չալանը միւլահազա վէ միւթալէա վէ ճիհէթը ինչիրէյէ աիտ պաղը հալլէրինի կէօրմէմէք գապիլ տէյիլ իտի։ Գունլարտան էն էհէմմիյէթլիսի՝ թօրլարընն սու խաթթընտան իրթիֆաը մէսէլէսի օլուպ, վասաթը սէֆինէյէ թէստիւֆ ի տէն մէզքրին միւրթէֆի պիր սուրէթտէ զալէպէլիկի տախի չալէսաթէի տիգգաթ իտի։

Սէֆինէրը հարպիյէտէն մէնզարէ կիւզէլիկի՝ գավաիտը հարպիյէ նոգթաի նազարընտան օլաճաղ չիրքին. լիքլէրէ սանի գալը իսէ տէ, տիւմէնը սահրէտէ մէվճուտ զըրհլլարտա տախի չու ճիհէթինին նազարը իթիսարա ալընաճաղը պէտիհի օլմասընա, վէ հալ պու քի հիչ պիրի սինտէ պու տէրէճէ չէքիլմիզ պիր չէյ օլմամասընա նազարէն Ֆրանսը զըրհլլարընն չիրքինլիկի միւէլլէմ վէ մուսատտագ տըր։

Հէլէ պունլարտան Ֆ-բէյէ զըրհլսը՝ պաճա իլէ մանիգալարը հէյէթը միւրլքքէպէլէրինէն միւթէշէքքիլ պիր թէքնէ հալինի ալմըշ տըր։

Ֆրանսը սէֆինինտէ սէզավարը տրդգաթ ահվալտէն պիրի տէ սուխաթթլարընտաքի արզա նիսպէթէն քիւրէշքէ վէ կիւվէրթէ արզլարընն քիչիւքլիի վէ պօրտա պօլալարընն ըէնկի խուսուսլարը տըր։

Ինկիլիզ սէֆինը հարպիյէսինին սրճաղ մէմէքքէթլէրէ մէմուր օլանլարտան մասասը քեաֆֆէթէն սիյահ պօյա իլէ պօյալանմըշ օլտրը հալտե ամիրալ Ժերվէնին սէֆինի սերբաբա կէօք բէնկինտէ պօյանըմըշ տըր։

Միւֆենը հարպիյէնին կէօրիւմէլերինէ մանի օլաճաղ էն էլվէրիշլի պօյանն բէնկի մէհաֆիլը պահրիյէտէ էլեէվմ միւխթէլիֆունֆիհ պիր մեսէլէ տիր։

Կէճէ վագթը էլէքթրիգ զիյասընա գարշը պէյազ պօյանն ֆարտէսի հէվան թօգ կիպի տիր, զիրա սէվահիլը միւթեճավիրէնին կէօյկէսի տախիլինտէ պէյազ պօյա պիւթիւն պիւթիւն քէնտինի կէօսթերմէքտէ, վէ սէյահ պօյա իսէ մէզքիւր ֆէնէրին պէրրագ զիյասը տախիլինտէ սուհուլէթլէ կէօրիւնիյօր պիր հէտէֆ հալինի ալմագտա տըր։

Իչթէ չու քէյֆիյէթէ պինաէն կիւնտիւզ իչիւն ֆարտէսի օլան ըէնկին կէճէ իչիւն էլվէլմէյէճէկի վէ կէճէյէ միւնասիպ օլան ըէնկին իսէ կիւնտիւզ պիր ֆարտէսի օլմայա ճաղը պէտիհի տիր։

Ամիրալ Ժերվէնին ինթիխապէրտէսի օլան ըէնկին՝ կիւնտիւզ ճիւզի սիս վէ էա թօր տիւմանլարը արասընտա սէֆինի իրկիալ մէտար օլաճաղը տերքեաբ, վէ կէճէ պիր ֆարտէսի օլմայաճաղը աչիքեարտրը։

Ֆրանսը տօնանմասը Սրիթհիտտէ արամազ օլան Ինկիլիզ տօնանմասընն միւնթէհան չարգիսինի թէչքիլ իտէն Նայլ նամ զըրհլլըյա թէգարրիւպ իտինճէ, ամիրալ Ժերվէ Մ-ինկ զըրհլլըսընտան պիր իշարէթի գալտրրմըշ վէ իշարէթին աշաղը ալընմասը յա պէրապէր ասքէր՝ սանճաղ թարաֆը չարմբիլարընա չգարարդ սաֆպէսթէ օլմուշ, վէ մէզքիւր զըրհլը տախի պու անտէ 21 բարէ թօր էնտանթ իտէրէք ինկիլիզ պանտէրասընը սէլամլամըշտըր։

(Տեվ-դ)

ԷՊՆԻՑԷ ԳԱՆՈՒՆԸ

Մէրիյէթը ահքեամընա պիւիսթիյզան իրատէի Սէնիյէի ճէնասը Բատիշահի չէրէֆ միւթասալիգ պուլբրլան Էպնիյէ Գանունը սուրէթի տիր։

(Տեվ-դ Նոր-Բերդէն ռեվ-մ)

ԻՐԱՎԻՆՆԱՅԻ ՅԱՍԱ

Մուհիթէրէգ մահալլեր

19 մարտ. — 10 խանէտէն գիյասէտ միւհիթէրէգ օլան մահալլեր եէնիտէն թագսիմ իլէ թարլա վէճէյլէ թէսվիյէ օլունճաճաղ տըր։ Շէօյլէ քի, մահալին հէյէթը գատիմէսի, եանի հարիգտէն մուգատէմ մէվճուտ օլան եօլլար իլէ հէր արսանընն սէսահէի սաֆհիյէսի վէ սօսթերիյէրէք պիր խարիթան ումումիսի թէրսիմ օլունրպ, 8ինճի մատտէ ահքեամընա թէվֆիգէն էթրաֆ վէ տերուն սագազլարընընն վիւսաֆ վէ իսթիգամէթի գըրմըզը խաթթ իլէ չըզլատգտան սօնրա, թէրէթթիւ իտէն զայիաթը ումումիյէտէն 100տէ հիսապլյա հէր արսանընն մըզտարը գատիմի նիսպէթինտէ իսապէթ իտէճէք զայիաթ պիլիքրաճ, արսալար միւմքին մէրթէպէ միւրէպպա վէ էա միւսթաթիլ օլմադ, վէ չէրէֆ վէ գըյմէթը գատիմէսի կէօզէտիլմէք, վէ եիւզլերի թուլընն մըգտարը ճէտիսի՝ գատիմ եիւզլերի մըգտարընա նիսպէթ վէ հիսապ իտիէրլէք վերիլմէք իւզրէ թագսիմաթը իճրա, զիրա պէրմուճիքը խարիթա արսա սահիպլէրինէ պալէսաը խարիթալը պիր իլմուխապէր իթա օլընճաճաղ տըր։

20 մարտ. — Թէսվիյէ օլընճաճաղ հարիգ մահալլերինտէ պուլլանան չըգմադ սօգաղլար մէվգրինին իգթիգասընա վէ թէհմամիլինէ կէօ. բէ էա քիչատ վէ էախօտ սէտտ օ. լընճաճաղ տըր։

21 մարտ. — 19ընճը մատտէտէ մուհարբէը խարիթանընն սուրէթը թանզիմ վէ իճրասը 12ինճի մատտէ ահքեամընա թաթպիգ օլընճաճաղ, վէ պու միսիլու մահալլերին թէսվիյէսինտէ թէվսիր թարիգ իչիւն ալընմասը լազըմ կէլէն եէրլեր հէր արսանընն մէսահէի սաֆհիյէսինին նիհայէթ բուսլընը թէճավուզ իթմէմէք չարթըյա ասհապը թարաֆընտան մէճճանէն թէրը օլընճաճաղ, վէ հարիգ մահալլերի տախիլինտէ վէ իթթիսալինտէ պուլլանան պօսթան վէ պաղ վէ պաղչէ վէ արսալար միւհիթերէգ հիւքմինտէ իչպու թագսիմէ իտիսալ իտիլճէճէք տիր։

22 մարտ. — Հարիգ մահալլերինտէ առա թէսվիյէսինտէն տօլալը արսալարընն թէպտիլը մահալի իգթիգա իթտիքտէ հէր արսա սահիպի՝ արսասընտաքի էնգաղընը եէնի արասընա նագլ իտէպիլճէճէք տիր։

23 մարտ. — Թէսվիյէ օլընան միւհիթերէգ պիր առատա հէյէթը հալիսիսիլէ գալան վէ էա պաղը մահալլերի միւհիթերէգ օլուպ, 50ինճի մատտէ մուճիպինճէ թամիրի մէմնու օլմայան էպնիյէ իլէ 19ընճը մատտէնին հիւքմինտէն խարիճ օլուպ իսթիգամէթի գարարլաչը բրմրզ սօգաղլարա տիր 10ընճը վէ 11ինճի մատտէյէրին ահքեամը նա թապի օլաճաղ տըր։

24 մարտ. — Եէնի եօլ քիչատը վէ թէվսիի իսթիգամէթ վէ թէսվիյէտէն տօլալը պիր արսա՝ խանէ ինչա սընա էլվէրմէյէճէճէ սուրէթտէ քիչիւք վէ էա պիչիմսիզ գալաճաղը հալտե, արսա սահիպլէրի քէնտի խանէլէրինի ինչա իտէրքէն քիչիւք վէ պիչիմսիզ գալան արսա սահիպինէ պէտէլը միսիլլէ միւնասիպ մըզտարը եէր վերիլմէյէ մէճպուր օլաճաղ, վէ քիչիւք արսանընն սահիպի բազի օլմադ իսէ պէօյիւք արսա սահիպինէ սաթմադ թէքրիճ օլընաճաղ տըր, վէ իքի թարաֆտան տախի իսթինքեաֆ վուգու պուլտրը թագտիրտէ քիչիւք արսալը իտարէի պէլէտիլէ՝ թախմին իթտիրէրէք միւպալեա իտէճէք տիր։

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻԻ ՅԱՍԱ

Էպնիյէնին սօգաղ եիւզիւնտէքի չէգընթըլարը

25 մարտ. — Իչպու գանուն իլէ թարին օլընան չըգմալարտան պաշգա, սօգաղ եիւզիւնէ չըգմա եարըլմալաճաղ վէ հէր գաթրն չըգմալարը օ գաթրն հատտը իսթիգամէթինտէն իրթիֆալարէն հիսապ օլունաճաղ տըր։ Զէմին իւզէրինտէքի գաթրն իսթիգամէթի պիրինճի մատտէտէ կէօսթերիլէն սուրէթէ թէվֆիգէն թարին օլընրպ եօգարքի գաթլարրն հատտը իսթիգամէթի չահնիչին վէ պալէօն օլտրը հալտե գէմին գաթրընն հատտը իսթիգամէթինէ նիսպէթլէ չըգմալարրն արը՝ մէլտան վէ ըրխթըլտարտա 1 արչըն 18 բարմադ, վէ 12 արչըն վէ տահա վասի եօլլարտա 1 արչըն 12 բարմադ, վէ 10 արչըն վիւսաթընտաքի եօլլարտա 1 արչըն 6 բարմադ օլաճաղ, վէ 8 արչըն վիւսաթընտա օլան եօլլարտա 1 արչընը թէճավուզ իթմէյէճէճէք տիր։

26 մարտ. — Հուտուտը 25ինճի մատտէտէ կէօսթերիլէն մըգտարը թէճավուզ իթմէմէք չարթըյա էպնիյէնին սօգաղ եիւզիւնին 2ինճի վէ 3ինճի գաթլարընա չահնիչին վէ պալէօն ինչասը մէճաղ օլուպ, պունլար սաթհը զէմինտէն ագալլի 5 արչըն իրթիֆաընտա օլաճաղ, վէ արզը՝ պուլլանտրը գաթրն վէճճի թուլընն սիւլսինի թէճավուզ իթմէյէճէք, վէ զարուրէթը ֆէննիյէ օլմատրգճա սօգաղ եիւզիւնէ չարբրգ չահնիչին եարտրբրլմայաճաղ տըր։

(Տեվ-դ)

ԱԶԳԱՑԻՆ

ՈՒՍՈՒՑՉԱԿԱՆ ՄԱՐՄԻՆ

Հ-ր Ո-ն

Ամեն. Սրբազան Գարիրաբք Հայրը, ըստ առաջարկութեան Խորհրդոյս և ըստ որոշման Ազգ. Վարչութեան Խառն Ժողովոյ, յատուկ պաշտօնագրով արտօնած ըլլալով դպրոցական տարեկան արձակուրդներու ատեն մայրաքաղաքիս ազգային վարժարանաց ուսուցիչներն ի Ժողով գումարել, որպէս զի մանկավարժական խնդրոց վրայ կարծեաց փոխանակութիւններ ընեն, և այս կերպով իրերակցութեան միջոց մ'ունենան ի ձեռին, Ուսումն. Խորհուրդս կը փութայ ծանուցանել թէ Ուսուցչական Ժողովոյ չորս նիստեր տեղի պիտի ունենան յառաջիկայ օգոստոս 25, սեպտեմբեր 1, 8 և 15 կիրակէ օրերն, ի Ղալաթիա, Ազգ. Ժողովոյ գումարման օրահին մէջ, ընդ Ատենապետութեամբ Կրթական Տեսուչ Մեծ. Կարապետ էֆ. Խութիւճեանի, և ի ներկայութեան Խորհրդոյս անդամոց, օրակարգ ունենալով հետեւեալ խնդիրներն.

Ա.—Մանկավարժական ուսմանց կամ ուսուցչի պատասխանութեան կարեւորութիւնը. —այս պէտքին թուրքիոյ Հայոց մէջ գոհացման միջոցներն։

Բ.—Դասատուներէն ի՞նչ բարոյական հանգամանքներ կը պահանջուին։

Գ.—Լաւ դասաւանդութեան մ ընդհանուր պայմանները։

Դ.—Ուսուցչաց նիւթական վիճակի բարւոքման և ազգային ապահովութեան խնդիրը։

Յաջորդ տարւոյ նստաշրջանին օրակարգը ժողովս ինք պիտի որոշէ իր վերջին նստին մէջ։

Նիստերը պիտի սկսին ժամ ճիշդ 6½ին ու փակուին 10ին։

Օրակարգէն դուրս որ և է խնդրոյ վրայ խօսիլ արգիլեալ է։

(331)

ՁԷՎԱՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՁԷՎԱՃԷ

ՄԻՐԻԷԼԼԻՅԻ

ԷՄԻԼ ԲՈՒՇՊՈՒՐԳ

ՄԻՐԻՔԷՐՃԻՄԻ

ՅԻԴՐԱՆ ԶԱՌԱՄԵՆԱՆ

Գօճամըշ գըզ բէք գիյատէ տուչարը միւչքիլաթ օլմուշ օլուպ, պունըն իսէ սէպէպի պուլլանտրը մալիւմ իտի։

Մ. վէ մատամ տը Գարմէյլին՝ Լուէրնատա պուլլանմալարը նէյտէ՞ն իյճապ իտիյօր իտի։ Բէզալիք ճէյմս Լինգօլնը տօսթը Ժօրժ Վիպէր Նի՞չիւն Լուէրնատա իտի։ ճէյմս Լինգօլն իլէ Վալիտէսի Նի՞չիւն կէլիպ Մ. տը Գարմէյլ իլէ պուլուշմըշլար իտի։

Մ. տը Գարմէյլին տօսթլարը պուլլանան Մ. վէ մատամ Լըվասէօր քի՞մ իտիլէր, պունլարը հիչ իչիթմէմէյօր իտի։

Գունլարը հիչ պիլմէյօր իտի։

Տօգթօր Շօվրէնին տախի օրատա պուլլանմասը տահա գիյատէ չայանը իսթիդրապ պիր մատտէ իտի։ պու թապիպ Մօնսիտէ կէնճ պիր գըզ իլէ իգամէթ իտիյօր վէ պու գըզ հիչ տիչարը չըգմայօր վէ ագլընը գաչըրմըշ զանն օլընրյօր իտիլ։ Գու գըզ կէօյա Տօգթօրըն գըզը տը տէյու սէօյլէնիյօր ամմա քէնտիսի՝ Մ. Շօվրէնին եաչլը պիր պէքեար օլտրընը պիլիյօր իտի։

Հագիգաթէն պունտա մատամազէլ տը Նանժէյի նիհայէթ տէրէճէտէ մէրագա տիւչիւրճէճէք չօգ չէյլեր վար իտի։

Լաքին մէրգու�՝ ղայէթ աղը վէ տէհլէթլի տիւչիւնճէլէրէ տալմըշ իտի։ Գայգա սըրատա օլա իտի, տիկէր չէյլէրէ օղրաչմագտան ֆարդղ օլուպ, ախզը մալիւմաթ իթմէք իչիւն չարուճագ էօթէյէ պէրիյէ տիւչէր, վէ պու չէյլէրին ասըլ քիւնհինէ վարմագտան էվվէլ Լուէրնատան չըգըպ կիթմէյի խաթր ու խայալինտէն պիլէ կէչիրմէզ իտի։

Մամաֆիհի հէր տագիգատա մատմազէլ Նանժի քէնտի քէնտիյէ չէյլէճէճ միւքէրրէրէն տիյօր իտի։

—Գու նէ՞ տիմէք տիր։

«Շիւպհէսիզ հէրսի տէ պուրատա պուլուչմաղա սէօզլէչմիլէր տիր։ Աճապա մատտէ նէ՞ աղը սէնաֆի իւզէրինտէ տիր, պունը պիլմէք իսթէրիմ։»

22

ՊԻՐ ԹԷՏՊԻՐ

Գունատ ագտէմ պէյան օլընտըը իւզրէ, Գարօն տը Գանօնժ՝ պին տիւրլու գօրգուլարընտան տօլայը Բարիզտէն ֆիրար իտուպ, իսթիրահաթը ալինիյէսինի պուլմագ իւմիտիյլէ Սբանիայա իլթիճա իթմիշ իտի։

Մէրգում Գարօն՝ Սբանիանընն պաղը չէհիրլէրինտէ ճիւզի պիր միւտտէթ իգամէթ իթտիքտէն սօնրա, էն սօնը թէվագգուֆ վէ իգամէթ իթմիշ օլտրը Մատրիտ չէհրինտէն հարէքէթլէ Պահրը Սէֆիտ սէվահիլինտէ պիր լիմանա ագիմէթ վէ անտէն Իթալիայա միւրուր իթմէյէ նի՞չիւն գարար վերմիշ իտի։

Գունա պէր վէճճը աթի պիր գաչ սաթըրլա չու մանա վերիլէպիլիր։

Շէօյլէ քի, Գարօն տը Գանօնժ՝ արատրը իսթիրահաթը պուլամայօր իտի։ վիճատանը ըահաթսըզ օլուպ, Ֆրանսը բօլիսինին՝ քէնտիսինի տրատրընը պիլտիկինտէն, պիհուտէ չուրայա պուրայա կիտիյօր իտի, հիչ պիր թարաֆտա ըահաթ օլամայօր իտի։

Գիլճիմէմէ գանը գաթիլէր իչիւն տէ պէօրէ տիր։

Թէսսաալիֆի օլարագ Մ. տը Գանօնժ՝ Լուէրնայա կիթմիշ իտի։

Սբանիատա քէնտիյէ Գարօն տը Բիպրագ նամը վերմիշ, վէ Իթալիա թօրաղընա այագ պասար պասմագ Ալպէր տը Լիսօ նամընը ալմըշ իտի։ Գու սուրէթէ էկէր Ֆրանսա զապթիյէէրի անը թաագիպ իտէրլէր իսէ, իգինի ղայպ իտճէքլէր իտի։

Ֆրանսըզլարըն չօգլըզ կիթմէտիքլէրի Լուէրնա նամ քիչիչք չէհիրտէ Անթօնէն տը Գանօնժ՝ թէպտիլը նամ ու սրֆաթլա գօլայա կէզէպիլէճէկինի իւմիտ իտիյօր իտի։ Գունտան գաթի նազար աղ տիչարը չըգըզ, գաչագ կէզիյօր վէ թէտապիրը իհթիյաթքեարանէ իթթիճազ էյլէյօր իտի։

Լաքին Իթալիատա Սբանիատան գիյատէ բահաթ տէյիլ իտի։ Ֆիքրինտէն թաուզագլարա կիտիպ, օրալարտա բօլիս վէ ժանտարմա պուլլընմայան եազանը մէմլէքէթլէր պուլուր վէ մէմլիքը մէզքիւրէտէ իգամէթ իթմէք իսթէր իտի։ Անճագ Ֆրանսատան վէ պալմուսուս Բարիզտէն չօգ ուզագ կիթմէյէ ճէսարէթ իթմէյիպ, տայմա Բարիզի խայալլար իտի։

Շունը տախի պէյան իտէլիպ քի, Գարօն տը Գանօնժ՝ հէր նէ գատտար բէք չօգ ալգ ու սէվտա սահիպի տէյիլ իտի իսէ տէ, գաֆէ չանթան չալիքնը գըզը սալըգ մատմազէլ Գլէրիյէ էբէյիճէ մուհալպէթի վար իտի, վէ չիտի մէրգումէտէն ուզագ օլուպ, զուրպէթին ճան սըգընթըլարընա վէ ճանըլգալարընա տիւչար օլտրընտան, Գլէրինին էքսիք օլտրընը հըսս իտիյօր իտի։

Անթօնէն սէքիզ կիւնտէն պէրու Լուէրնատա պուլլընը, լաքին չէհրը մէրքիւրտէ քէնտիյի էմին կէօրմէտիկինտէն, չէհրը մէզքիւրը պրագըպ կիթմէյէ հազըրլանըյօր իտի։

Նէ՞րէյէ կիտէճէքտի. քէնտիսինին տէ հիչ խապէրի եօգ իտի. . . Բէօր քէօրընա եօլը թուրթուպ տօղրուճա կիտէճէքտի։ Մամաֆիհի Թիրօլ էյալէթինին տէրին պօղազլարընտան պիրինտէ թէնհա պիր մէվգիէ կիթմէյէ էբէյիճէ նիյէթլէնիյօր իտի։ Էլհասըլ պագալըմ նա՞սըլ եարաճաղտը։ Պիր քէրրէ տահա իսինի թէպտիլ իտէճէքտի։ Գու քէրրէ պայաղը պիր իսմ թաչըյամաղտը, մէսէլա քէնտիյէ Մարիթօն, եախօտ Գօրնիչօն վէ եախօտ Գօգըլար իսմի վերճէճէքտի։

Գունճա իհթիյաթա սէպէպ չու իտի քի, Գարօն տը Գանօնժ արթըգ խայալի տէյիլ, հագիգի պիր գօրգուլա տիչար օլմուշ օլուպ, պիրթիւն վիճուտըյա թիրճէմէքտէ վէ անը գան թէրէ պաթմագտա իտի։

Լուէրնայա միվասէլէթ իթտիկինտէն իւչ կիւն սօնրա, օրատա իւչ հաֆթա վէ եախօտ պիր այ գալապիլէճէկինի միւթալա իտէրէք, Գըլէրիյէ օ գէմանա գատտար քէնտիսինտէն հիչ պիր մալիւմաթ վերմէմիշ իքէն, պու քէրրէ մէրգումէյէ պիր մէքթուպ եազմըշ իտի։

(Տեվ-դ)

Հեռեւապէս՝ Ուսումն. Խորհուրդս կը հրաւիրէ ժայրաքաղաքիս մէջ գտնուող ազգային Ուսուցիչներն և Ուսուցչուհիներն որ հաճին ներկայ գանուիլ որոշեալ օրերուն և կրթական խնդիրը մշակելու համար իրենց ընծայուած այս միջոցն օգտակար գործեն։

Ի դիմաց Ուսումն. Խորհրդոյ
Ազգ. Կեդր. Վարչութեան
Վ. Ատենադպրի Ատենապետ
Գալուստ Գ. Քէլէրտէեան Ռ. Ց. Գէրդէեան
17 օգոստ. 1891

ԾՐԱԳԻՐ
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԿԱՆՈՆԱԳՐԻ
ԱԶԳԱՅԻՆ ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ

ԳԼՈՒԽ ԵՐՐՈՐԴ

Կրնական հասոյթ

—

Յօդ. 66.—Ամէն Թաղ՝ պարտաւոր ըլլալով կանոնաւոր և ըստ իւրաքանչիւրոյ ու դրեց պարզ կամ բարձրագոյն նախակրթարանի մը և մերձաւոր կեդր. Ուսումնարանի վճարել իւր ծախուց բաժինն, պարտի հոգալել առ այս հարկաւոր եղած հասոյթը։

Յօդ. 67.—Յանուն դպրոցի կը տակել կամ կարգել կալուածոց և վաքֆներու եկամուտն առաջին աղբիւրներն են սոյն հասոյթին։ Առաջինն՝ այն է յանուն Թաղին կրթութեան կտակեալ կամ կարգեալ կալուածոց և վաքֆներու արդիւնքն, չկրնար օր և է տարբեր նպատակի գործածուիլ և այդ կալուածք ու վաքֆք կը դրուին հոգաբարձութեան ուղղակի մատակարարութեան ներքեւ։ Երբ սոցա եկամուտն անբաւական է Թաղային կրթական պիտոյից գոհացման, Թաղ. խորհուրդն պարտաւոր է թաղային անտուկի մէջ մինչեւ 50 0/0ը դնել հոգաբարձութեան տրամադրութեանը ներքեւ։

Յօդ. 68.—Երբ այս երկու աղբիւրներն անբաւական լինին, ծախուց մնացորդ մասը Թաղին բնակչաց վրայ կը բաշխուի ըստ կարողութեան տարեկան հանգանակութեամբ, և կամ կարող աշակերտներէ Թոչակ կոստացուի միչտ ձրի ընդունելով աղքատ ուսանողները։ Այս երկու միջոցներն միանգամայն ի գործ կրնան դրուիլ նոյն տեղերուն մէջ՝ ուր հարկը պահանջէ, ինչպէս որ բացառիկ պարագաներու մէջ կրնայ դիմուիլ բացառիկ հանգանակութեանց և կամ այլ արդիւնաբեր պատեհաբերը միջոցներու։

Յօդ. 69.— Ամէն հոգաբարձութիւն իւրաքանչիւր դպրոցական տարեգլխի՝ Թաղ. խորհրդոյ հետ համաձայնութեամբ կը պատրաստէ յառաջիկայ դպրոցական շրջանի եւմատացոյցն և կեդրոնի Ուսումն. խորհուրդին կը ներկայէ ի դիտողութիւն և ի վաւերացուն։ Ուսումն. խորհրդոյ դիտողութիւնքն ի նկատառնուլ և նոցա գոհացում տալ պարտաւոր են Թաղ. խորհուրդն և հոգաբարձութիւնն։

Յօդ. 70.—Երբ Թաղ մը վերոնշանակեալ ամէն միջոցներէն ալ կամ Թէ նոցա մէկ քանին չկարենալով գործադրել անկարող դտնուի պարտական եղած կրթական ծախքերն հոգալ լիովին, կը ներկայացնէ իւր վիճակը կեդրոնի Ուսումնական խորհուրդին, որ յետ ստուգելոյ երբ հարկ տեսնէ 1. զերծ կը կացուցանէ զայն Թաղային կեդրոնական Ուսումնարանի ծախուց մասնակցութենէն կամ կը նուազեցնէ այս բաժինն, երբ անկարող է նոյն իսկ նախակրթարանի ծախքերն հոգալ. 2. Նպաստ կը յատկացնէ նմա իւր անտուկէն կամ ուրիշ միջոցաւ նմա օժանդակելու պարագն ի գործ կը դնէ, որպէս զի կարօտ Թաղի մանկտին զուրկ չմնայ կանոնաւոր կրթութենէ։

Յօդ. 71.—Գաւառական Ուսումնական խորհուրդք պարտաւոր ըլլալով գոնէ մէկ կեդրոնական Ուսումնարան՝ մատակարարել, իւրեանց շրջանակի դպրոցաց վրայ հսկողութիւն ի գործ դնել, դպրոցական ծրագրաց կանոնաւոր գործադրութեան անկարող Թաղերու օգնել, մատակարարը կարօտեալ վարժապետաց նպաստել, գաւառին մէջ յառաջդիմութեան՝ ժողով տալ և ջանալ դպրոց հաստատել ուր կը պակսի, պէտք է ունենան գաւառական կրթական արկղ մը իւրեանց անմիջական տրամադրութեան տակ։

(Տեսէ՛ք)

ՄԻԽԹԻՖԷՐՐԻԳԱ

Գրուսա, Այտրն վէ Սէլանիք վիլայէթլերի հապսխանէլերինետ սիւլիւսան միւտտէթլերինի իքմալ իթմիշ օլան մահկուսլարը Թանիլիէի սէպիլլերի՝ ճիւլուսը Հիւմայուն միւնասէպէթիլէ իճրա գրլընմշլ տը։

—Բարիզտէ պուլլան Իսլամլարն սալրսը կիմիտիքճէ զիյատէլշմէքտէ օլտրղընտան, չէհրը մէգքիւրտէ պիր ճամի ինչասրնա Թէչէպպիւս օլընաճաղը՝ Բարիզ կազէթալարընտա օգունմագտա տրը։

—Ֆիլիպպէտէն օգոստ. 20 Թարիխիլէ եազրլան պիր մէքթուպտա օգունարղընա կէօրէ, կէյէն կէճէ սաաթ 7 բատտէլերինտէ Ֆիլիպպէնին Գարշըճագա մահալլէսինտէ միւթէսարրֆլարը Իսլամ օլան վէ տէօրթ Թարաֆը Թարիգ իլէ մահտուտ պուլլանն 5 տիւքքեան վէ 1 գահ վէխանէտէ աթէշ զուհուր իտէրէք, ազ վագթ զարֆընտա քեամիլէն միւհթէրէգ օլմուշ տը։

—Էտիրնէ մէրքեզ բուսումաթ միւտիրիյէթինէ քիւլիւէթլէ վիւրուտ իթմէքտէ օլան պիր ճինս եուն գալթանլարը պէհէր ճէտիտ գրլյէսինէ եազրը վագթա գատար 15 զրշ. բատտէսինտէ ֆիյաթ գօնուլարագ, օլ վէճհլէ բէսմը կէօմրիւք իսթիֆա գրըլընտրը հալտէ, այնի թարիխիւրտէ Անատօլունն իչէրիսէրինէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ Տէտէ Ագաճ կէօմրիւկիւնտէ տահա գապա գալթանլարա 27-28 զրուշ ֆիյաթ թագտիրիլէ բէսմ ալընտրը, վէ Սթամպոլ միւտիրիյէթինճէ մէզքիւր զալթանլարա պիր միւտտէթտէն պէրու 30 զրշ. ֆիյաթ վագ ի. տիլմէքտէ օլուպ եալընը պու եիւզտէն միւտիրիյէթը մէզքիւրէտէն 15000 զրշ. տան զիյատէ զալիաթ վուգու պուլտրը՝ պու քէրրէ նէզարէթճէ խապէր ալընտրընտան, թահգիգաթ իճրասընա պաշլանմըշ օլտուղը էտիրնէտէն եազըլըյը։

—Եազտրըմըզ վէճհլէ, Այէմանիա սէֆիրի Մ. տը Բատօվից թարաֆընտան տիւն ագշամ թարապիտա քեսին սէֆարէթխանէյէ Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ վէ գօնթէստը Մանթէպէլլօնն չէրեֆլիէրինէ պիր զիւֆէթը միւքէմմէլէ քէշիտ օլընմըշ տը։

—Իպսու օգոստոսն 26ընճը կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Լիսան Մէքթէպէնին իմթիհանլարընա պէտ օլընճաղը իշիտիլմիշ տը։

—Եէմէն, հիճազ վէ Թարապլուսը-Ղարպ վիլայէթլերինն սրճագ պէլտէլէրտէն պուլընմալարը հասէպիլէ, օրալարտա պուլընան ասասքիրը Շահանէ իչին իւսթէրի քէթէն պէզինտէն մամուլ ալագ գապը իմալի՝ Գապը Սէրասքէրիճէ գարարկիր օլմուշ, վէ պու ճիհէթլէ սէնէվի 5500 լիրալըգ ալիր Թասարրուֆ հուսուլէ կէլմիշ տիր։

—Էսքիշէհիրին Զավուշ գարիէ սինէգի Թաշ օճաղը գուլուլարընտա իշլէյէն ամէլէտէն 4 քիսէ՝ գուլունն զալէթ տերին վէ ազղը տար օլմասրյա հավա ալամալարագ վէճթաթ իթմիշլէր տիր։

—Իպսու օգոստոսրն 8ինէ Գրուսա վիլայէթինտէ Սէմսմ գազասրնն էբահի գարիէսինէ գուհուր իտէն հարիգտէ 28 խանէ իլէ միւշ. Թէմիլաթընտան պիր Թագմ անպար վէ սամանլըգլար միւհթէրէգ օլաղը կիպի, օգոստոսրն 11ինճի կիւնիւ եինէ օ գազանրն ինճէճէ գարիէսինտէ հարիգ զուհուրիլէ 13 խանէ եանմըշ, վէ լաքին նուֆուսճա հիչ պիր զալիաթ օլմամըշ տը։

—Գէյգօղ գազասրնտա Գալընճը. լը գարիէսինտէ սրղը խասթալըղը զուհուր իթմիշ օլմազա, Թէտապիրը միւգթազիէնին իթթիխազը էմր օլընմըշ տը։

—Մահքէմէի Թէմիզ ճէղա գրսմը բէիս վէքեալէթի՝ մահքէմէի մէզքիւրէ ազասրնն էն գրտէմիսի պուլընան Իքճատիս էֆ. հազրէթլերինէ Թէվֆի ու իհսալէ պուլըրմըշ տը։

—Սրհհիլ մէճլիսը մուխթէլիթի սրը քեաթիպի տօգթ. Աընս՝ իշպու մէմուրիյէթինէն տօլայը Թէհհատտուս իտէն պիր միւնազաա իւզրէրինէ իսթիֆասրը վէրմիշ օլմազա, տիւն Մարսիլիա Թարիգիլէ չէհրիմիզտէն Բարիզէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Գատրքէօյ տաիրէի պէլէտիրէսի տախիլինտէ պուլընան սօգագլարտաքի ֆէնէրլերէ Թիւրքճէ վէ Ֆըրանսզճա նումէրօլար վազ օլունմըշ տը։

—Տէմիր եօլ ինշաաթը ամէլիաթընը կէօրմէք իւզրէ Գիլէճիկէ կէթմէլերի իրատէի Սէնիէ իգթիզասընտան պուլընան հէնտէսէի Միւլքիյէ Շահանէ շակիրտանրնրն էօնիւմիւզտէքի ճումաա երթէսի կիւնիւ հայտար Բաչա Թարիգիլէ Գիլէճիկէ կիտէճէքլերի իշիտիլմիշ տիր։

—Դամասքէ կազէթասընտա օգունտրզընա կէօրէ, ախիրէն օն գատար Լազ գաչագճըլարը՝ Մէմիշ բէիս իլէ գարա Ծահէա նամ սէրկէրտէլերին Թահթը գօմանտասընտա օլտրգլարը հալտէ, գաթլ ճինայէթինտէն տօլայը մահկուս պուլընան իքի գաչագճըյը գուրթարագ նիյէթիլէ սիլահ պէտէսթ օլարագ ճէտէ գազասը հիւքիւմէթ գօնաղը իւզրէրինէ հիւճիւմ իթմիշլէր իսէ տէ, ժանտարմալար աթէշ իտուպ, պիր գաչընը եարալայարագ կէրի չէքիմէյէ մէճպուր իթմիշլէր տիր։ Ժանտարմալարտան տախի իքիսի եարալանըպ, պիրի աղրճա մէճրուհ օլմուշ տը։ Գաչագճըլարը Թագադիպէնէ սէվգ օլընան պիր միւֆրէզէ ժանտարմա՝ մուխթէլիֆ մահալլերտէ պազրլարընը ախզ ու կիրիֆթ իթմիշ, վէ տիկէրլերինն Թէվֆիֆի իչիւն տախի Թէտապիրը մուէսսիրէ իթթիխազ օլընմըշտը։

—Իչերի կէօքսուտա պագդալըգ իտէն Մէհմէտ էֆ. վէ Տամանօս վէ Խարալամպօս նամ քիսէլերին իւսկիւտար վէ Գատրքէօյ սու չիրքէթի ամէլէսիլէ իտէճէքլերի ախզ ու իթալարընտա Թէտամիւլ իթտիրմէք իւզրէ, մէրգումլարտան Տամանօս նամընա օլարագ մարգա միսիլու Թազ իթտիրմիշ օլարգլարը պիլէթլերտէն 13 օգոստ. 307 Թարիխլի վէ սարը բէնկլի իքի ատէտի էլտէ իտիլիկի, վէ պու պիլէթլերտէն 20 բարալըգ 2850, վէ 10 բարալըգ պէյազ բէնկտէ 3614 քի ճէման 6464 պիլէթ մէվճուտ պուլընտրը՝ ճիհէթլէ, Շէհր եմանէթինճէ պիսիմսատերէ իճազընը իճրասընա Թէչէպպիւս վէ իպթիտար իտիլիկի խապէր ալընմըշ տը։

—Իւսկիւտարտա Գաղլար Գաչընտա մէզարլըգ արգասընտա միւսթէճիրէն սաքին Աբիկ վէլէտը Դէորգը էօնիւնէ չըգարագ սուրէթը ճէպրիյէտէ ազչէ վէ էշասընը վէ բէվզվէրինի ախզ ու զասագ իթմէլերինտէն տօլայը տէրտէսթ իտիլիշ օլան բէնչպէր Մուսթաֆա վէ Հասան պէն Մէհմէտ նամ չախսլար՝ Տէրսասատէթ իսթինաֆ ճիւնճամաքէմէի ալիէսի նէզարինտէ միւթէչքիլ հէյէթը իթհասիլէն ճինայէթլէ իթհամ իտիլէրէք, էվրագը՝ ճինայէթ մահքէմէսինէ թէվտի օլընմագա, էվվէլքի կիւն իսթիճվագ իտիլմիշ վէ եագընտա մուհաքէմէսի իճրա օլընմասը մուգաբրէր պուլընմըշ տը։

—Սիսամ ճէզիրէսի կէօմրիւք մէմուրլարընն ինկիլիզ էշրաֆ Թիւճճարիյէսինէն՝ Թարիֆատա միւնտէրիճ բուսումտան պաշգա պիր Թագրմ ֆագլա բուսում իսթիֆա իթթիրլէրինէ տաիր ինկիլիզ Թիւճճարը Թարաֆընտան տէրմէյան օլընան չիքէտէթ իւզրինէ, Տէրասատէթ ինկիլիզերա սէֆարէթի՝ քէլֆիյէթի Գապը Ալիէ արզ վէ պու հալէ խիթամ վերիլմէսինի իլթիմաս էյլէմիշ տիր։

—Գապը Սէրասքէրի Լէվազիմթը Ումումիլէ Յիւնճի չիւպէ միւտիրի գուտէմա աթրպպատան միրալայ Իպրահիմ պէյ՝ պու քէրրէ պա իրատէի Սէնիէ Մէքթէպը Թրպպիէի Շահանէ տախիլ միւտիրիյէթինէ Թալին օլընարագ, տիւն իլիֆաի մէմուրիյէթինէ պէտ էյլէտիկի իշտիրմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՄԱՆԳԱՆԱ

1891 ՄԱՐՏ 31 ԳԻԼԱՆՅՈՒՐ

Մանգանա մուրաքաբէ օլարագ Թասրիֆ օլունան	Օրնեալ լիր
5,500,000	41,000,000
1,106,598 66	773,204
356,750 19	
6,307,429 96	1,582,025 82
Իսթանբէլ գումրքը	»
Մէրքէզ Գումրքի հաստատէ Մ.-Մաքրատաքի	5,520,672 92
Մանգանէ գումրքի տեղերէթ	4,192,105 52
Իսթանբէլ գումրքի հաստատէ Մ.-Մաքրատաքի	350,730 59
Մանգանէ գումրքի հաստատէ Մ.-Մաքրատաքի	4,357 87
Մանգանէ գումրքի հաստատէ Մ.-Մաքրատաքի	779,112 12
Մանգանէ գումրքի հաստատէ Մ.-Մաքրատաքի	21,202,238 84

Մանգանա մուրաքաբէ օլարագ Թասրիֆ օլունան

Մանգանէ գումրքի հաստատէ Մ.-Մաքրատաքի

ԳՈՒՏԻՆ ԼՈՒՍԻ

31 ԳՈՒՆԻՍ 1891 ԲԱՐԻԹԻՆՏԷՆ ՊԻԼԱՆՋՈՒՆ ՏԷՐ

ՄԱԹԼՈՒՆԳԱԾ	Ֆրանկ Մարկ
Ռուսական գումրքեր	259,167,351 95
Ռուսական գրաստներ	360,505,578 84
Ռուսական սեռեր	408,875,434 38
Գրաստ	411,315,926 43
Հիսարաց մարկ	56,351,387 72
Ռուսական մեքենաներ	30,000,000 »
Գերմանական մեքենաներ	20,000,000 »
Գերմանական գրաստներ	290,000,000 »
Գերմանական գրաստներ	1,426,015,379 02

Մուրաքաբէ օլարագ Թասրիֆ օլունան

Ս. Մաքրիտ

ՕՍՄԱՆԼՈՒ

31 ԳՈՒՆԻՍ 1891 ԲԱՐԻԹԻՆՏԷՆ ՊԻԼԱՆՋՈՒՆ ՏԷՐ

ՄԱԹԼՈՒՆԳԱԾ	Ֆրանկ Մարկ
Ռուսական գումրքեր	259,167,351 95
Ռուսական գրաստներ	360,505,578 84
Ռուսական սեռեր	408,875,434 38
Գրաստ	411,315,926 43
Հիսարաց մարկ	56,351,387 72
Ռուսական մեքենաներ	30,000,000 »
Գերմանական մեքենաներ	20,000,000 »
Գերմանական գրաստներ	290,000,000 »
Գերմանական գրաստներ	1,426,015,379 02

Մուրաքաբէ օլարագ Թասրիֆ օլունան

Ս. Մաքրիտ

ԻԼԱՆ

Գապը Ալի ճաատէսինտէ քեսին քիթապճը Դասպար էֆ. հէր բէնճշէնպիհ կիւնլերի նէչը օլընմագ իւզրէ ՄէԱՐԻՖ նամը իլէ 16 սահիֆէտէն միւրեքքեպ իլմ ու մէարիֆէ տաիր վէ 20 բարա ֆիյաթլա բէսմիլի պիր կազէթա նէչը էյլէմէկէ միւպաշէրէթ էյլէմիշ օլուպ, պունքն 1ինճի վէ 2ճի նիւսխէլերի նէչը օլընմըշ տը։

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսասատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Գօնս,

Սիպկին էվմիւլշօն Սգօթ» նամ Թէրթիպնիպի գուլլանմայա պաշլատրըմտան պէրու, մէզքիւր Թէրթիպին սրրանա վէ գանսրզլրգ կիպի չօճուգ խասթալըգլարընտա բէք չօգ տէֆա հիւանիւ նէրթիճէսինի իսթիհսալ էյլէմիշտիր։

Իմտի պէնիմ էֆֆէքարրամա, իշպու խօշ վէ ֆահիտպախշ Թէրթիպ՝ տախմա Մօրինա պալրգ եաղընա Թէրհիկ օլընմալը տը։ Գինանէն ալէյհ պէն տախի անը պու սուրէթէ Թավսիյէ իտէրիմ։

Օրտուի Հիւսայուն
աթրպպաթ սասրգասընտան
Տէքիոր Ա. Անդրէասեան

(70)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ

(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ
ԱՐԹԻՒՐ ԱՐՆՕԼՑ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ
Տ. Ա.

—Այս մարդն իմ զաւակս է ըսէ՛լ։—մրմնջեց Կի-Ֆրանսուա ակռաներուն մէջ տեղէն՝ հեգնական անհամբերութեան շարժումով մը։—Բարեբաղդաբար ես կամ, և անուղղայ անմտութիւն մը գործելէ պիտի կըրնամ զինքը արգիլել։

«Հանրիէթին հետ պիտի խօսիմ։

Ը.

ՀԱՆՐԻԷԹ ՏԸ ԲՐԱՆԺԷՆ

Լէոն տը Բրանժէն՝ երբ հօրը քովէն բաժնուեցաւ, թէ՝ այն թուլութենէն որ յառաջ կուգայ միչտ յետ բարոյական բուռն ցնցմանց, և թէ՝ զարմանալի ծերունւոյն վերջին դիտողութիւններէն՝ քիչ մը վստահ և աւելի անդորր ու հանգարտ երեւցաւ։

Կի-Ֆրանսուայի հետ ունեցած խօսակցութենէն վերջը բան մը աւելի աչքին զարկած էր։ այն է թէ Մարթ Բիէռէէն գողցուած ապարանջանը ճիշտ իւր կնոջ կրած ապարանջանն ըլլալը եթէ ոչ անկարելի՝ դէթ չատ արտասովոր բան մ՚էր արդարեւ։

Լէոն տը Բրանժէն փաստաբան էր։

Այս արհեստին շնորհիւ սովորութիւն ունէր անպիսի հետեւութիւններ հանել և իրողութիւններ վերլուծել՝ զորս շատ անդամ չեն կարող դիտել մասնաւոր մտամարզանաց չվարժուողներն։

Արդ՝ երբ այս իրողութեան վրայ կը մտածէր՝ մանրամասնութիւն մը զինքը կը վստահեցներ մասնաւորապէս։

Այս մանրամասնութիւնը այն կրկնակի գաղտնածածուկ խորշն էր որ այնչափ նշանաւոր կը կացուցանէր ոստիկանութեան գործակալ Բրիմպօրնէն գտած ու բերած գոհարեղէնը։

Կը յիշուի հարկաւ թէ ապարանջանին վրայի այն կրկնակի գաղտնածածուկ խորշը այնպիսի սքանչելի կերպով մը յարմարցուած էր որ նոյն իսկ անոր ո՛ւր տեղ լինելը գիտցողներն անդամ դժուար կը գտնէին։

Լէոն տը Բրանժէն անձնապէս ասոր փորձը ըրած էր։

Նոյնպէս ի բաց առեալ իւր հայրը և անշուշտ կենդանութեան ժամանակը Տիկին Բիէռէ, ուրիշ ոչ ոք գիտէր թէ ապարանջանին ներքնակողմը երկրորդ խորշ մը կար։

Այս երկրորդ խորշը ոչ ոք իմաց տուած և ոչ ոք կասկածած էր, և այնչափ ներքամիտ, այնչափ խելացի Բրիմպօրնը իսկ՝ նոյն գոհարեղէնը խուզարկու ոստիկանութեան գործակալի մ՚ուշադրութեամբը զննելէն ու ստէպ շօշափելէն յետոյ դարձեալ չէր կրցած գտնել այն խորշը։

Այս հանգամանաց մէջ այն գոհարեղէնը գտնող կամ պարգեւ ընդունող կին մը ի՞նչպէս աւելի յաջողակ և ճարտար կրնայ եղած ըլլալ, այն որ պատճառ մը չունէր նոյն կրկնակի գաղտնածածուկ խորշը որոնելու։

Ուրեմն՝ եթէ սիրահարի մը ընծան է՝ այն սիրահարը իրեն յայտնած ըլլալու է...

Բայց այս բանն ո՞վ կրնայ գիտցած ըլլալ՝ գուցէ տիկին Բիէռի գողէն, մարդասպանէն զատ։

Միայն այն մարդուն այսպիսի ծանօթութիւն մ՚ունենալուն կասկած կրնայ ըլլալու։

Այս կէտը խնդիրը կը լուծէր։

Ենթադրելով թէ Հանրիէթ տը Բրանժէնի պէս կին մը իւր ամուսինը կը խաբէր,—ինչ որ բնաւ ապացուցուած չէր,—անկարելի էր որ նա՝ հեգ Մարթ Բիէռէն սպաննող ոճրագործը, չուառականը սիրէր։

Հետեւաբար այն կինը որ ապարանջանին տէր եղած և յետոյ կորսնցուցած էր զայն, այն կինը որ կրցած էր անոր մէջ սիրային տոմսակ մը զետեղել, և ապահովէ էր որ այդ տոմսակը ոչ ուրուք ձեռքը պիտի անցնէր, վասն զի այն գոհարեղէնը եթէ դիպուածով պարգեւատուին ձեռքը չիգար, ոչ ոք ձեռք պիտի անցունէր երբէք այդ ինասաբեր թուղթն,—այն կինը կրսեմ՝ Հանրիէթը չէր կրնար ըլլալ։

Այսու ամենայնիւ փաստաբանը այս ապահովիչ նկատողութիւններն իւր հօր հաղորդելէ զգուշացած էր։

Նախկին դատաւորին բնութիւնը բաւական լաւ կը ճանչնար, ուստի կատարելապէս վստահ էր անոր նրբամտութեանն, և կասկած չունէր բրնաւ անոր արտասովոր ազդութեանը՝ ի դէպ ժամու։

Տեսնելով որ ծերունին ինքն ալ խոհական քննութեանմը ձեռնարկելու մտադիր կ՚երեւէր, կուզէր որ զայն թողուր ըստ կամս գործելու, ինքն իրեն ըսելով թէ այսպիսի պարագայի մէջ երկու ստուգութիւններն մէկէ աւելի կարժէն։

Լէոն տը Բրանժէն՝ Կի-Ֆրանսուայի բնակարանէն ելլելէն յետոյ իւր սենեակը խլաւ, և հոն իւր սպասաւորին միջոցաւ հարցնել տուաւ թէ տիկինը կրնա՞ տեսնել։

—Տիկինը դուրս ելաւ,—պատասխանեց սպասուհին սպասաւորին՝ որ նոյնպէս իւր տիրոջ հաղորդեց նոյն պատասխանը։

Ամուսինը քիչ մը չփոթեցաւ այս պատասխանէն և միանգամայն զգաց իւր սրտին խորէն թէ այսպէս ըլլալը լաւագոյն էր։

Երեկոյին պիտի տեսնէր զայն։

(Շարունակելի)

ԱՌՏՆԻՆ

ՏՆՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԿԱՄ

ՏՆԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ի ԳԻՏՍՍ ԱՇԱԿԵՐՏՈՒՀԱՆՔ

ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ ԵՒ ՎԵՑԵՐՈՐԴ ԴԱՍՈՒՑ

ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԱՑ

Գրեց Կ. Ս. ԻՍԹԻՍՃԵԱՆ

ԿՐԹԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒՉ ԱԶԳԱՅԻՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԱՑ

Տպագրեցաւ Կոստանդնուպոլսոյ

Ուսումն. Խորհրդոյ Ազգ. Կեդր. Վարչութեան

Կ. ՊՈԼԻՍ

Տպագր. եւ Վիմագր. Դ. Պալասեանցեան

Սուլթան համամ հասէխի, թիւ 14.

Ազգային վարժարանաց կրթական հիմնագրին ամենակարեւոր մէկ մասին կը լցուի սոյն դասագրքով, որ իւր պարզ եւ դիւրամատչելի ոճովն ոչ միայն ազգային վարժարանաց մէջ ուսուցմ առնող աղջկանց, այլ եւ առ հասարակ ամեն Հայ աղջկանց եւ մինչեւ իսկ տանտիկնանց համար անհրաժեշտ տնարարական հրահանգներ կը պարունակէ. մասնաւանդ առողջապահական մասն, որ յանկարծական հիւանդութեանց եւ մարմնական արկածից անմիջական դարմաններն, հիւանդ խնամելու կանոններն ինչպէս նաեւ համաճարակ եւ տարափոխիկ հիւանդութիւններէ պահպանման միջոցները կը ցուցնէ, ամեն ընտանեաց համար Ձանկագին կարեւորութիւն մ'ունի.

ՍԱՐՐԱՖԻՒԼ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱԲ

Լոնդրա 3 սեպտ.

Ինկլ. էսկամբ Ինկ. Լիր.	95-06
Օսմ. էսկամբ աչբլաը	18-25
» » գաբանոզ	18-37
» » Սէրի Ա.	42-¾
» » » Գ	22-⅝
» » » Ս	18-⅜
Օթօման 1871	095-½
Օսմանլը Գանգասը	12-⅛
Ռուսիա իսթիգրազը	106-¾
Մըսըր տուլ. մուԹահրաէ	96-⅛
» իսթիխրազը	101-⅛
Տաիրա Սանկէ Մըսըր	96 ½
Թօլիա իսթիգրազը	103-
Գուլկար իսթիգրազը	-
Դամալիս Բարիզ 3 մայ վատէ	24-53-

Բարիզ 3 սեպտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	96-02½
» » 4½ %	105-80
Եգէպտ Օսմ. էսկամբ աչբլաը	18 62½
» » » գաբանոզ	18 72½
Մեկսիկոյի Սէրի Գ.	-
» Ս.	18 65
Բուսիէլի չբմէնտրֆէրի	67-37½
Օսմանլը Բէյժիսի էսկամբ	-
» Գանգասը	55 -
Գրէսի Լիոնէ	316 25
Գրէսի Ֆոնսիէ	1265-
Գոնթրուար տ'էսգոնթ	550-
Սիւէզկի ագսիոնը	2830-
Իթալիա էսկամբ	90 72½
Մըսըր Ֆոնս. մուԹահրաէ	488 75
Բորորէ Թիւրքէ	420
Նուլնան 3 % 1879	417-50
Դամալիս 3 մայ վատէ	25-30

Վիէննա 3 սեպտ.

Լոնդրա իւզէրինէ գա'պրս	117 60
Բուսիէլի չբմէնտրֆէրի ֆր.	31 50
Օսմանլը Բէյժի ագսիոնը	158-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԲ

Էսկ. ուս. տուն ագչ. գաբ.	20-03
» » » էն եուքսէք	20-04
» » » էն ալչաղը	20 01
Գու ոռզակ աչբլաը Գ. ք.	20 07
Թակվիլաթը Օսմանիէ	77-05
» » » էն եուքսէք	77-15
» » » էն ալչաղը	76 35
» » » աչբլաը Գ. ք	77-20
Սէրի Ա.	42-30
» Գ.	22 25
» Դ.	20 07
Բուսիէլի չբմէնտրֆէրի	66 50
Ագչէ ֆոռէի	6-
Բէրօր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	50-

ԳԱՆԴ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ	8-15
Սթամպոլ ոլանգասը	5 20
Մօսէթ ժէնէրալ	4-28
Բէյժի ագսիոնը	14-36
Թրամվայ	5-72½

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրչ.-առն	Ղրչ. Բ
Գէյոզ մէճէճիէ ֆորդը	107-38
Մէճիտիէ »	99-20
Գէզիէթ »	101-20
Ալթընըզ »	102 30
Ինկիլիզ Լիրասը	110 04
Ֆրանսըզ ալթունը	87-17
Բօլ	89-10
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարոզն գայմէսի	8 68

ԹԱՍԻՖԻՃԷ ԳԵՍԱՂՋԻՐ

20) Լէյ գեսաղջա	-
50) » »	19-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	16-
10000) »	-

ԳԱՄԳԻՕ

Լոնդրա	108-7/16
Բարիզ 3 մայ վատէի	25-32½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԷՐԻՒ
ճանիպը ալիսինտէն

(Ն. 58) Մուգայտէա օլընաճագ օլան 424,500 գրչ. տագիգէ 38000 գրչ. նօհուտ վէ երէնէ օլ մրգտար ֆասուլեա, վէ 3էր պէն 600 քիլէի ճէտիա պուղտայրն՝ աղօսթօսը բուսմինն 21ինճի չարչէնպիհ կիւնիւ պիլ միւնագասա գարարը գաթիսի վէ բիլէճէյի, վէ էրթէսի կիւնիւ թէգարրուը իտեճէք ֆիլթիլարընտան 100ատ 5 թէնդիլի գասպուլ օլընաճաղը ճիհէթլէ, իթասրնա թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմամիէ տաիրեսինէ կէլմէլէրի։

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԷՐԻՒ
ճանիպը ալիսինտէն

(Ն. 59) Պէզ ֆապրիգաի հիւմայունընտա մէվճուտ օլուպ ֆիբրուխթ օլընաճագ քէօհնէ պուլսար կազ գազանլարընտան գաթ օլընան լէվհա թիմուլարընը պէտէլի, ֆապրիգա վէ անպարլարը քէնտի նամընա սէլէ իճբէրթի վէ եռաստ քէնտի նամընա եչեա պահասը սէրկիէլի գապուլ օլընմագ իւզրէ միւզայէտ սի իճբա օլընաճաղընտան, իշիթրաա թալիպ օլանլարը նիհայէթ պիր հաֆթայա գասար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմամիէ տաիրեսինէ կէլմէլէրի։

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԷՐԻՒ
ճանիպը ալիսինտէն

(Ն. 61) Մուգատէտա իլան ի տիմիզ օլտրար իւզրէ տաիրէի ասքէրիէ, տերունինտէքի գրասթանէ վէ լօգանթանըն իշեարը՝ լիրաի Օսմանի 100 ղրչ. հիսապլայա 725 ղրչ.տա թալիպի էօհնէսինտէ օլուպ, մաղրէհաը բուսմինն 22ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն, զիտատէյ թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի մուհասեպաթ տաիրեսի շիպամախսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէի լերի իլան օլունը։

3—3

Շուրաի—Պահրիյէ
ճանիպը ալիսինտէն

Ասաքիրը Պահրիյէի Եահանէ իշիւն նանը ազիզ թապես ու թէվզիրինն չէրարթը մուգարրէրէսի վէճճէլ միւզայէտսի իճրա գըլընաճաղընտան, իմալ ու թէվզիրնէ թալիպ օլանլարը՝ իշպու օգոստոսըն երիմի ալթընճը բազար երթէսի կիւնիւնտէ Շուրաի Պահրիյէյէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

22 աղօսթօս 307

ԻԼԱՆ

Պէյօղլունտա Թէբէե ճատտէսինտէ 506 նումէրօտա մուգիմ միւֆիլա Ֆիլօ Խրիսթոխս զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարը Գանունանամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէսի ահքեռամընա թէվֆիզէն թարիքը իլանտէն իթիպարէն 20 կիւն զարֆընտա ալաճաղլարընը պիր գըթա միւֆրեռասի տէֆթէրի իլէ սէնէտաթ վէ թէմէսսիլլերինի պիզգաթ վէ եռ պիլմէքեալէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէյէ թագտիմ վէ մաթլուպաթն թահգիգի զըմնընտա Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէտէ իֆլասա մախսուս օտատա իշպու 307 սէնէսի իլուլընն 12ճի բէնճէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն 16ինճը կիւնիւնէ տէկին սաաթ 6տան 9ա գասար թէսվիյէսինէ միւպաշերեթի օլունճաղը վէ միւտտեթը մէգքիւրէ էնասրնտա իսպաթը վիճուտ իթմէյէնլէր հագգընտա գանունը մէգքիւրընն 210ինճը մատտէսի ահքեռասընն մէվգրի իճբալէ գօնուլաճաղը իլան օլունը։

Ժիւժ Գօսիսէր

22 աղօսթօս 307

Բահիպ Բանքիոս Լօգոնդօնն սէնէ 307 վէ 171 նումէրօլը իլամ մուճիպինճէ Նիգօլա Բատօվիչ պագդյեի տէյնի օլան մաիւմ էլ մրգտար մէպալիղին թէսվիյէսի իչիւն Սուլթան Պալազիտ մահալլէսին Գալըճ Ալի բաշա ճատտէսինտէ միւթէսարրըֆ օլտուղը 147 նումէրօլը պիր պապ խանէ իլէ 149 նումէրօլը պիր պապ տիւքքանը՝ թարիքը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտ ֆիւրուխթ իթտիրիլէճէկի Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունը։

22 աղօսթօս 307

Իրան տէվլէթի Թէպասարնտան վալիտէ խանընտա մուգիմ Թէպրիգալի Հաճի Իբրահիմ աղանն Թահթա գալէտէ Թիմուրթաշ խանը օտապաշը օլտրը հալտէ շիմտի իգամէթ-կէահը մէճճուլ պուլընան Պօղոս Ա-ֆէնտան նամ քիմէնէ ալէյհինէ պիր գրթա սէնէտա մուճիպինճէ իգամէտ էյլէտիկի եիւզ երիկրմի ատտա լի բայի Օսմանի մաթլուպաթ իտասա սընընն պիրինճի մահքէմէի Թիճարէթտէ ֆասլ ու բույէթի զրմինտա մէրգուտ Պօղոս Աֆէնտանն իշպու 307 սէնէսի իյլուլն 11ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6տա պիղգաթ մահքէմէտէ հազրը պուլնմասը վէ եռաստ մուսատտագ սէնէտալէ պիր վէքիլ կէօնտէրիլմէսի լազըմ կէլէճէկի, շպէտա կէլմէզ վէ թարաֆընտան վէքիլ տաիրի կէօնտէրմէզ իսէ հագգընտա ուսուլր մուհաքքէմէյի Թիճարէթի նիզամնամէսինին մէմատտը մախսուսէսինէ թէվֆիզէն անէլ զըյասա մուամէլէյի գանունիյէնին իճրա օլընաճաղը մալիմ օլմագ իւզրէ թանզիմ օլընան տաիմէթիլ վարագասը մահքէմէնին տիմանխանէսի նէ թասրիգ օլարը կիպի գազէթա լար վասէթասը իլէ տաիրի իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գէլընը։

15 օգոստ. 308

Բաչիտ աղանն սէնէ 308 վէ 186 նիւմէրօլը իլամ մուճիպինճէ հահի Մուսթաֆա էֆ.յէ տէյնի օլան մալիւմ էլ մրգասը մէպալիղին թէսվիյէսի հագգընտա Սարբեռ եէնի. մահալլէսինտէ Բազարպայը ճատտէ սինտէ 25 նիւմէրօլը պիր գրթա սաստա 8 հիսսէ իթիպարը իլէ միւթեսարրըֆ օլտուղը պիր հիսսէյի չարխարնը թարիքը իլանտան իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիզայէտ ֆիրուխթ իթտիրիլէճկի Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրյէթի ճանիպինտէն իլան օլունը։

307 աղօսթօս 22

Խիւտավենտիկեար վիլայէթի տա խիլինտէ օլուպ 177000 ղրչ. պէտելը սապգը օլան էրտէք գազասընն զէյթուն ալարը 307 վէ 308 սէնէլերինէ մահսուլէն օգոստ.ն 10ընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն 31 կիւն միւտտեթլէ միւզայէտ յէզարըմըզ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարը վէ յէրաթիրնէ էթրաքը իլէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մահալինէ վէ եռաստ Մալիյէ խազինէի ճէլիլէսինտէ Ալար վէ Բուսումաթ իտարէի ուսմամիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

22 օգոստ. 307

3—1

Քեազիմիյէ տէֆթիրէ բուսումընն պիր սենէլիկի՝ 12000 ղրչ. պէտել իլէ թալիպի էօհնէսինտէ օլտրը՝ Պաղտատ էվգաֆ մուհասեպէճիլիկինէն 13 աղօսթօս 307 Թարիխի վիւրուտխէն թէլեկրաֆնամէտէ իշար օլընտրընտան, մէզքիւր տէֆթիրէ բուսումնա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտան իթիպարէն սենէի հալիյէ աղօսթօսընն 2ինճի կիւնիւնէ տէկին 100ատ 10 նիսպէթինտէ թէմմին ագչէսինի միսթասրֆէն Տէր սատատէճէ էվգաֆը հիւմայուն նէ զարէթը ճէլիլէսի մուհասեպէի ուսմամիէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

17 աղօսթօս 307

5—4

Թրապիզոն վիլայէթի միւհագաթընտան Զարչանպա վէ Ֆաթսա, վէ Իւնեէ վէ Թրէմա գազալարը աշարընն հէմ գազաճա թօրան վէ հէմամ գարիճէ միւթէֆէրրիգէն միւզայէտսիյէ գանդը ճիհէթտէ մէնֆաաթ կէօրիճիւր իսէ անրն իւզէրինէ աղօսթօսրն 31ինճի կիւնիւ իհայէսինին իճրասընա գարար վէրիլմիշ օլտրղընտան, թալիպ օլանլարը խիթամը միւտտեթտէն էվվէլ մահալլէրինէ վէ եռաստ Մալիյէ խազինէի ճէլիլէսինտէ Ալար վէ Բուսումաթ իտարէի ուսմամիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

21 աղօսթօս 307

3—2

Պիկա սանճաղը միւհագաթընտան Այվահրգ գազասընն զէյթին էօշրիւ՝ 307 վէ 8 սէնէլերինէ մահսուպէն 2 սէնէլիք օլարագ աղօսթօսրն 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն 41 կիւն, վէ Խիւտավենտիկեար վիլայէթի միւհագաթընտան մա Շապանէ Քէտոս գազասը բալամաթ էօշրիւ տախի պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ աղօսթօս իպթիտասընտան իլլալ նիհայէթինէ գասար 2 մահ միւտտեթլէ միւզայէտէյէ չէգարըլմըշ օլտրղընտան, պունլարա թալիպ օլանլարը վէ չէրաթիթ միւզայէտլէրին՝ խիթամը միւտտեթտէն էվվէլ մահալլէրինէ վէ եռաստ Մալիյէ խազինէի ճէլիլէսինտէ Ալար վէ Բուսումաթ իտարէի ուսմամիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

17 աղօսթ. 307

3—2

Խիւտավենտիկեար վիլայէթի տա խիլինտէ Գարասի սանճաղընա միւլհագ 1600000 ղրչ. սէնէթէյն պէտելը սապգլէքտրէսիտա զազասըլլա 300000 ղրչ. սապգլը էմբուտասատ նահիյէսի զէյթուն աշարը 307 վէ 308 սէնէլերինէ մահսուպէն երինէ սէնէթէյն օլարագ միւզայէտէյէ չէգարըլմըշ, վէ իլլալը 10ընճը կիւնիւ

··11··1500·— Թօքխանէյէտ Ֆիրուզ աղա մահալլէսինտէ Արուսլար սօգաղընտա Ապտուլլահ պէյ վագֆընտան Թէրպիէն 60 մէթրօ պիր գրթա արասանն սիւտիւս հիսսէսի. Հիւսնիւ էֆ.

···151··*00·—Մարբեռ գարիյէսին տէ Եէնիմահալլէ ճատտէսինտէ Ալի քէթխիւտա վագֆընտան Թէրպիյէն 30 մէթրօ արասատ մէպնի վէ սէնէվի 1200 ղ. քիրալը պիլա կէ.իք պէյսալ պիր պապ գահվէ տի քքեանընը 24 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Եօրիւնիւ Ահմէտ։

··124··420·— Գուլգաբուտա Զաարրմը Ահմէտ չէլէպի մահալլէսինտէ Գաարրկա լիմանը ճատտէսինտէ Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի կէտիքեաթընտան պէրմուհիպը չար 186 զըրա պիր գրթա տօղրամանը տիւքքեանը արասանընը միւլք մակէտիք 120 սէհիմ իթիպարըյա 3 սէհիմ հիսսէսի, Հաճի Ահմէտ։

··172··2428·— Ցէնէրտէ Թահթա մինարէ մահալլէսինտէ Թահթա մինարէ ճատտէսինտէ Բարկիլ Մէհմէտ բաչա վագֆընտան Թէրպիյէն 238 մէթրօ պիր գրթա մէնպիլ արասանընը 7 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··12··6638·—Թարագճըլարտա Տայէ խաթուն մահալլէսինտէ Եէնիխան օգաղընտա Սուլթան Մուսթաֆա խան հազրէթլերի վագֆընտան Թէրպիյէն 18 մէթրօ արասատ մէպնի վէ չէհրի 69 ղ. քիրալը պիլա հավա պիր պապ պրշագ.ը տիւքքեանը կէտիկիրին սիւլան հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ աղա։

(1) Ճիմլիյէրին պաչարընտա իլլա հիզատտա պուլընան բաղգամլար՝ մահալլէսիրն Նիւմէրօլարընը վէ Զնճի հիւատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէյէրինի պիտիրմէքքատ ալրլէր։

··11··1500·— Թօքխանէյէտ Ֆիրուզ աղա մահալլէսինտէ Արուսլար սօգաղընտա Ապտուլլահ պէյ վագֆընտան Թէրպիյէն 60 մէթրօ պիր գրթա արասանն սիւտիւս հիսսէսի. Հիւսնիւ էֆ.

···151··*00·—Մարբեռ գարիյէսին տէ Եէնիմահալլէ ճատտէսինտէ Ալի քէթխիւտա վագֆընտան Թէրպիյէն 30 մէթրօ արասատ մէպնի վէ սէնէվի 1200 ղ. քիրալը պիլա կէ.իք պէյսալ պիր պապ գահվէ տի քքեանընը 24 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Եօրիւնիւ Ահմէտ։

··124··420·— Գուլգաբուտա Զաարրմը Ահմէտ չէլէպի մահալլէսինտէ Գաարրկա լիմանը ճատտէսինտէ Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի կէտիքեաթընտան պէրմուհիպը չար 186 զըրա պիր գրթա տօղրամանը տիւքքեանը արասանընը միւլք մակէտիք 120 սէհիմ իթիպարըյա 3 սէհիմ հիսսէսի, Հաճի Ահմէտ։

··172··2428·— Ցէնէրտէ Թահթա մինարէ մահալլէսինտէ Թահթա մինարէ ճատտէսինտէ Բարկիլ Մէհմէտ բաչա վագֆընտան Թէրպիյէն 238 մէթրօ պիր գրթա մէնպիլ արասանընը 7 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

··12··6638·—Թարագճըլարտա Տայէ խաթուն մահալլէսինտէ Եէնիխան օգաղընտա Սուլթան Մուսթաֆա խան հազրէթլերի վագֆընտան Թէրպիյէն 18 մէթրօ արասատ մէպնի վէ չէհրի 69 ղ. քիրալը պիլա հավա պիր պապ պրշագ.ը տիւքքեանը կէտիկիրին սիւլան հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ աղա։

(1) Ճիմլիյէրին պաչարընտա իլլա հիզատտա պուլընան բաղգամլար՝ մահալլէսիրն Նիւմէրօլարընը վէ Զնճի հիւատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէյէրինի պիտիրմէքքատ ալրլէր։

···67·69·71··32400 (1)·—Գալաթատա Եօլճուզատէ մահալլէսինտէ Իսքէնտէր ճատտէսինտէ Էվվլյազատէ էլ Հաճճ Հիսսէյին աղա վագֆընտան Թէրպիյէն 156 մէթրօ արասատա մէպնի 5 օտա վէ 3 սուփա վէ 1 գուլյու վէ 18 մէթրօ պաղչէ իլէ 1էր օտայը հավի Թահթընտա 2 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ մէճմուը չէհրի 495 ղրչ. քիրալը պաչալ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնիւ. միւնատիսի հաճի Ահմէտ։

··128··10500·— Պէյօղլունտա Բանկալթի մահալլէսինտէ Ճէտտիյէ օգաղընտա Սուլթան Պայազիտ վագֆընտան Թէրպիյէն 119 մէթրօ արասատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուփա վէ 1 գուլյու վէ 91 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 24 հիսսէ իթիպարըյա 7 հիսսէսի. հաճի Օսման։

·· միւքէրրէր 3··1625, պէտելը միւզայէտսի 1300·—Իսկիհուտարտա Գարա Տավուտ բաչա մահալլէսինտէ Ֆրոճ օգաղընտա Ակիզ Մահմուտ էֆ. վագֆընտան Թէրպիյէն 18 մէթրօ արասատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուփա վէ 1 գուլյու վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսսէսի. Իմին աղա։

··5··5000, պէտելը միւզայէտսի 5000·—Իսկիհուտարտա Կէրլէտ մահալլէսինտէ Պալապան իսքէլէսի օգաղընտա Սուլթան Ահմէտ Խան վագֆընտան Թէրպիյէն 18 մէթրօ արասատա մէպնի ֆէվզինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 30 ղրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ գօլթուգճը տիւքքեանընը պիլթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

··49··7500·—Ահմէտիյէտ Սօֆուլար մահալլէսինտէ Ահմէտիյէ մէյտանը ճատտէսինտէ Սուլթան Ահմէտ Խա՝ Եվվէլ վագֆընտան Թէրպիյէն 66 մէթրօ արասատա մէպնի ֆէվզինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 70 ղրչ. քիրալը քեարկիր պիլակէտիք պիր պապ իչքէնպէճի տիւքքեանընը նըսքի հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

··286··1600·—Սամաթիատա Հաճճէ Գասրը մահալլէսինտէ Սամաթիա ճատտէսինտէ Էմինզատէ Ահմէտ աղա վագֆընտան սէնէվի 80 ղրչ. քիրալը միւլք պիր գրթա մէյխանէ միւլքինին նըսքի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

··46··1200·—Գուզկունճուգտա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Սաաթճը Սիմօն օգաղընտա Ճէվրի ուսթա վագֆընտան Թէրպիյէն 152 մէթրօ տէրունինտէ 1 գուլյուլը միւշթէմիլ պիր գրթա մէնզիլ արասանընն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հիւսնիւ էֆ.

··33··6000·— Գասրմբաչատա Գուլազըզ Ահմէտ գաբտան մահալլէսինտէ Եէնիչէչմէ օգաղընտա Հաչէմի Օսման էֆ. վագֆընտան Թէրպիյէն 103 մէթրօ արասատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուփա վէ 1 գուլյու վէ 120 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

··10··4000·—Թաթավատա Քէրէսթէճի օգաղընտա Հասան Բիրա բաչա վագֆընտան Թէրպիյէն 68 մէթրօ արասատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուփա վէ 1 գուլյու վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

··1··3250·— Քիւչիւք Մուսթաֆա բաչա գուրպինտէ Մէլլա Խիսրէվ մահալլէսինտէ Հէլվաճը օգաղընտա Ֆէվզի Օսման էֆ. վագֆընտան Թէրպիյէն 53 մէթրօ արասատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուփա վէ Թահթընտա պիր պապ մուհատտէս չէքէրճի տիւքքեանընը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

··166··5334·— Զարլուի քէպիրտէ Գիթրագաբը ճատտէսինտէ Հարմէյնի կէտիքեաթընտան Թէրպիյէն 19 մէթրօ արասատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղրչ. քիրալը պիր պապ գօլթուգճը տիւքքեանը կէտիկինին սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

ԹԷՍԹԱՎՈՅԼ ՎԱՐՈՒԱՆԻ
ԻՍՏԱՆԲՈՒԼ

Պէտէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսֆաբը.

Ֆէտարիկօ գաբատանը Թահթը գամանասրնա Ֆագազլէյէ նամ վարը 1500 Թանէսթաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա սեպեմբերին 9ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ էշլէնէճէ օսրա պաֆը. սաաթ 4ատ Տէրսաատէթտէն հարպգէթլէ ԶԱՆԱԳԻԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԻՆՋԻ օղրարագ բարար երթէսի սապահլարը 4 պուլուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՆ մուվասլէթ իտեճէք տիր.

Իսրու պիլէճէքլերի ֆամիլիասա վէ կիսիդ կէլմէ ալրնաբաա, ԹԷՆԳԻԼ ՖԱՐԱԼ ֆիմուլթի օլուճուր.

Վարարա պիրինճի սընըֆ սուճրա մագամ, գանես սասուբ, հէքիմ վէ իրսաէթի գասան վար սբր.

Եէնէ բօսֆաբի մէգգաբիրէյէ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՆ հէր չարշէնպիհ սաաղսբրը հարքէթի իտեն Պէրիյէթիւ Շամ վարօրլարը սօրու. ԵԱՅԼԱ հարքէթի իտուլ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՆէն 44 սաաթտա ՊԻՏԵՐՈՒԹԱ վարը օլուբ, վէ ԹԱՐԱՊԱՆՈՒ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՈՒՆ օղրարբօսֆաբի մէգգաբիրէյէ հէր Ճումա կիւնիւ Պէրիյէթէ օլարագ չանկարընընի մաճատէլէրինէն օսմանլը հարքէթէ, Ճիսատ, Սուճքմ, Մասսա, Հիւսէյտա վէ Ամէն իրքէթլերինէ սուրար.

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ էնէլէթմէք իսթէյէնլեր ՍԹամպօլտա Խին Խանինան Գէօրիւ պաղճասա նէնի Վալիտէ խանընտա գասմ բանեսի մէգգիւրէյէ ամենէթանէսինի միւրաճաաթ էմմէյի տիրլեր.

Իշպու ամէնէթանէ պէտէլի Մարմարա պիրմիմի բօսֆաբ իսարէխանէլերինտէ Թէնէսի օղնմագ իւզրէ բօսֆաբ բօլիգայարը (Մանասթիրաթ) սաբի իճբա իսէր.

Հէր սընըֆ եօլճու իչիւն Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 170 նումէրօլու մահալատ Մ. Մ. Թօմսա Գուլ վէ եվլատը ամենիճասընա միւրաճաաթ օլընը։

ՊԼՕՅԻՒՐ ԷՇԵԱ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն° 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍԻ ՕԼՈՒՆՄԸՆ ԹԻՃԱՐԷԹ ԵՎԻ.

Պէյօղլունտա Գասրիսթան սօգաղընտա 6ՆՃ տարէի պէյէտիյէ գարբըսընտա

ՊԼՕՃԻՒՐ ՄԷՐԲԷՋ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏԸՐ.

ՇԻՒՊԼԷԷՐ.

Գալաթատա Բէրբմպէ բազարընտա Սաաթճը խանընն ալթընտա վէ Գուլէ Գարբուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ վէ ճինս եվրօբա վէ եերի մամուլաթը օլարագ չէիտա չէիտա էշատ վէ մօպիլա, մէճիքուշաթ իչիւն էնվաֆ ճինս ու չէիտա գումաշլար վէ դոյսիհէվ, Եվրօբանէն ալ պէտ ֆապրիգալարընտան սանատալարը, պանալար, (Խարբէ՞ լիրատան 30 լիրայա գասատը) գարեօլալար պուլրեր վէ էն էշվէն ֆիյաթլա սատրլրը։

Մէգգիւր ֆապրիգատա իմալաթ իչիւն հէր նէվ մաքինա, ալէաթ ու էսէվաթ մէվ ճուտ օլուպ, հէր ճինս գուրու գէրէսէթէ սասի պուլունսաղընան, ՏԱՑԱՆԷՐԴԻԼԸ, ՍԻՒՄԼԻԻ վէ ԷՀՎԷԼԷՆ ՖԻՑԱԹԼԱ Թէդդէ Եվրօբա մամուլաթը կիպի մագիլա իսալ օլունը։

Քեազիմ մէգգիւր ֆապրիգա՝ Թէբմիլ պիր խանէնին մէճբուուլաթ վէ մօգիլասընը՝ սէրիան վէ պիր սուրլթը մանթլուպատ իսալ, վէ կէրէք պուլա վէ կէրէք մէմալիգը էճնէպիյէ իչիւն հէր ուշարրէր իճբա իթմէյի տէրէօճան իսէ. Մէմալիգը էճնէպիյէտ պուլունան զէվաֆը՝ Պէյօղլու Մէրքէզ Տէրօսընտան մազազայա միւրաճաաթ իթմէյէրի բէ ճա օլունը։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՀԼԵՐԷՆ)

ՄՈՐԻՒ ՁԿԱՆ ՕԼՈՒՏ ԻՒՂ.

Իբրեւ ոսկի պէ շամ Ի սոպայ

Պատրաստեալ Ֆէռամբ ՍԿՕՏԻ & ՊՕՈՒՆԻ.

Ի Նիւ-Եորք.

Կաթին չամ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան "ում իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ հրոշակաւոր հերու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոռաճութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, գիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով.

ՍԹամպոլ ամէնէթէսի Համմէր վէ Հիրցէլ

ԳՐՕՆՏՕՐՖՏԱ.

ԲՐԻՆՍԷՍ ՍԹԷՖԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ

Էմոլսիոն գուտրէթտէն հասել օլմա, վէ գանա սէրինլիք պախչ իտէն ալէնլէնի մատէն սուլարը պիլխասսա էնդամ թասատա իսթիմալ օլունը։

Իշպու մատէն սուլարը նէֆէս պօրուլարբյլա մի՝ տէ վէ մէսանէ խասթալըգլարընը տէֆ իտէ